



**Министерство транспорта и дорог Кыргызской  
Республики**

## **Проект соединения Коридоров ЦАРЭС 1 и 3**

# **Полугодовой отчет о мониторинге социальных защитных мер №3**

**Отчетный период: Февраль 2017 по июль 2017**

**Подготовлено для: МТИД Группа реализации инвестиционных  
проектов (ГРИП)**

**Август 2017**

Этот отчет был представлен АБР Группой реализации инвестиционных проектов и становится общедоступным в соответствии с политикой публичных коммуникаций АБР (2011 г.). Это не обязательно отражает взгляды АБР.

Отчет о мониторинге социальных защитных мер является документом заемщика. Мнения, выраженные здесь, не обязательно представляют собой мнения Совета директоров, руководства или персонала АБР и могут носить предварительный характер.

При подготовке любой страновой программы или стратегии, финансировании любого проекта или путем указания какого-либо обозначения или ссылки на определенную территорию или географическую область в этом документе, Азиатский банк развития не намерен принимать какие-либо решения относительно юридического или иного статуса любой территории или области.

## **Министерство транспорта и дорог Кыргызской Республики Полугодовой отчет о мониторинге социальных защитных мер**

### **Отчет №3 – Февраль 2017 по июль 2017**

*Согласно Закону о политике защиты АБР (2009 г.) и разделу Руководства по политике защиты (ОМ F1), заемщики / клиенты должны создавать и поддерживать процедуры мониторинга состояния внедрения управления социальными гарантиями и обеспечивать прогресс в желаемые результаты.*

## Содержание

<b>АББРЕВИАТУРЫ</b> .....	iii
<b>СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ</b> .....	iv
<b>ОБЩИЕ ДАННЫЕ</b> .....	vi
<b>1. ДАННЫЕ ПРОЕКТА</b> .....	8
1.1. Введение .....	8
1.2. Участки коридора .....	9
1.3. Статус детального проектирования и закупок работ .....	11
1.4. Экологические социальные меры .....	12
1.5. Статус защитных мер по изъятию земель и переселения .....	12
1.6. Статус защитных мер по коренным народам и гендерным проблемам .....	12
1.7. Фокус данного отчета МСЗМ .....	13
<b>2. ПОЛИТИКА ЗАЩИТНЫХ МЕР АБР</b> .....	14
2.1. Структура .....	14
2.2. SPS июль 2009 .....	14
2.3. Руководство по эксплуатации [Глава F1/QP] .....	15
2.4. Общий подход защитных мер .....	16
<b>3. ДЕТАЛИ ЗАКОНОВ И ПОЛИТИКИ КЫРГЫЗСТАНА</b> .....	16
3.1. Законодательство и договора о собственности .....	16
<b>4. ПРОЦЕСС ИЗЪЯТИЯ ЗЕМЕЛЬ И ПЕРЕСЕЛЕНИЯ</b> .....	Ошибка! Закладка не определена.
4.1. Правовые рамки .....	21
4.2. Подготовка ППИЗ .....	22
4.3. Общественные консультации .....	22
4.4. Статус ППИЗ .....	22
4.5. Детальный замер имущества [Первоначальный] .....	22
<b>5. ПРОЦЕСС ОЦЕНКИ СОЦИАЛЬНЫХ МЕР</b> .....	23
5.1. Особенности проекта .....	23
5.2. Консультация и участие .....	24
5.3. Другие пункты .....	24
<b>6. РАСКРЫТИЕ</b> .....	25
6.1. Процедура .....	25
<b>7. МЕХАНИЗМ РАССМОТРЕНИЯ ЖАЛОБ</b> .....	25
7.1. Процедура .....	25
7.2. Управление процессом .....	26
<b>8. БАЗОВЫЕ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ</b> .....	27
8.1. Пострадавшие районы .....	27
8.2. Затронутые села .....	28
<b>9. ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ МЕХАНИЗМЫ</b> .....	28

9.1	Разделение обязанностей.....	28
9.2	Министерство транспорта и дорог (МТИД) .....	29
9.3	Консультант по детальному инженерному проектированию [Консультант по ДП] .....	29
9.4	Консультант по строительному надзору [КСН].....	30
10	РЕАЛИЗАЦИЯ ПРОЕКТА.....	31
10.1	График .....	31
11	КРЕДИТНОЕ СОГЛАШЕНИЕ .....	33
11.1	Наименования защитных мер.....	33
12	БУДУЩИЕ МЕХАНИЗМЫ МОНИТОРИНГА .....	33
12.1	Записи о жалобах.....	33
12.2	Общая ответственность .....	34
12.3	Текущая ситуация .....	35
12.4	Предоставление отчета .....	36

### ПЕРЕЧЕНЬ РИСУНКОВ

Рисунок 1: Карта расположения Участков.....

### ПЕРЕЧЕНЬ ТАБЛИЦ

Таблица 1: Процесс рассмотрения жалоб.....

Таблица 2: Базовые социально-экономические данные по районам (2015).....

Таблица 3: Базовые социально-экономические данные по затронутым селам (2016).....

Таблица 4: Контрольный список мониторинга социальных защитных мер.....

Таблица 5: Сроки выполнения.....

Таблица 6: Типовые пакты кредитных соглашений .....

Таблица 7: Зарегистрированные жалобы .....

Таблица 8: График предоставление отчетов МСЗМ .....

### ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение А: Проект кредитного соглашения и категории МСЭП

Приложение В: Влияние ППИЗ и мартица

Приложение С: Протокол общественных слушаний

## АББРЕВИАТУРЫ

ADB	Asian Development Bank
AH / SAH	Affected Household / Severely Affected Household
AP / SAP	Affected Person / Severely Affected Person
AVH	Affected Vulnerable Household
AVP	Affected Vulnerable Person
CAREC	Central Asia Regional Economic Cooperation
CBO	Community-Based Organization
CEMP	Construction Environmental Management Plan
CPP	Consultation and Participation Plan
CSC	Construction Supervision Consultant
DDR	Due Diligence Report
DED	Detailed Engineering Design
DMF	Design Monitoring Framework
DP	Displaced Person
EA	Executing Agency
EARF	Environmental Assessment and Review Framework
ESMP	Environmental and Social Management Plan
FPIC	Free, Prior, and Informed Consultation
GAP	Gender Action Plan
GSDS	Gender and Social Development Specialist
GoK	Government of the Kyrgyz Republic
GRG	Grievance Redress Group
GRM	Grievance Redress Mechanism
HIV/AIDS	Human Immunodeficiency Virus/Acquired Immunodeficiency Syndrome
IA	Implementing Agency
IEE	Initial Environmental Examination
ICB	International Competitive Bidding
IMA	Independent Monitoring Agency
IPIG	Investment Projects Implementation Group
LAR	Land Acquisition and Resettlement
LARC	Land Acquisition and Resettlement Commission
LARF	Land Acquisition and Resettlement Framework
LARP	Land Acquisition and Resettlement Plan
MOC	Ministry of Culture
M&E	Monitoring and Evaluation
MOTR	Ministry of Transport and Roads
MOU	Memorandum of Understanding
NGO	Non-Governmental Organization
NSS	National Social Safeguard/Resettlement Specialist
NCB	National Competitive Bidding
PAM	Project Administration Manual
PED	Preliminary Engineering Design
PDA	Project Design Advance
PIU	Project Implementation Unit
PPMS	Project Performance Monitoring System
PPTA	Project Preparatory Technical Assistance
RIB	Resettlement Information Brochure
RoW	Right of Way
RF	Resettlement Framework
RS	Resettlement Specialist
SES	Socio-economic Survey
SGE	Some gender Elements
SPS	Safeguards Policy Statement (ADB 2009)
SSM	Social Summary Matrix
SSRS	Social Safeguard/Resettlement Specialist
SSSMR	Semi-Annual Social Safeguard Monitoring Report

## СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ

Пострадавшие лица	Все лица, живущие в зоне воздействия проекта, являются ли они собственниками земли, арендаторами или без права собственности на землю. Использование термина «пострадавшие лица» и «перемещенный человек» в этом отчете взаимозаменяемо.
Система защитных мер страны	Это правовая и институциональная структура Республики и состоит из ее национальных, субнациональных или отраслевых учреждений-исполнителей и соответствующих законов, правил, правил и процедур, относящихся к политическим областям гарантий - как социальных, так и экологических.
Перемещенные лица	В контексте вынужденного переселения перемещенные лица - это лица, которые физически перемещены (перемещение, потеря жилых помещений или потеря жилья) и / или экономически перемещенные лица (потеря земли, активов, доступ к активам, источники дохода или средства к существованию) в результате (i) принудительного изъятия земли или (ii) принудительных ограничений на землепользование или доступа к охраняемым законом паркам и охраняемым районам.
Экономическое переселение	Потеря земли, активов, доступа к активам, источников дохода или средств к существованию в результате (i) принудительного изъятия земли или (ii) принудительных ограничений на землепользование или доступа к охраняемым законом паркам и охраняемым районам.
Гендерная проблематика	Процесс обеспечения учета гендерных проблем и потребностей женщин и перспектив четко рассматривается в проектах и программах и что женщины участвуют в процессах принятия решений, связанных с мероприятиями на основе развития.
Коренные народы	Это общий термин, используемый для обозначения отдельных, уязвимых, социальных и культурных групп, обладающих следующими характеристиками в той или иной степени: (i) самоидентификация как членов отдельной культурной группы коренных народов и признание этой идентичности другими группами; (ii) коллективная привязанность к географически разным местообитаниям или предкам в проектной зоне и природным ресурсам в этих местах обитания и территориях; (iii) традиционные культурные, экономические, социальные или политические институты, отделенные от традиционного доминирования общества и культуры; и (iv) особый язык, часто отличающийся от официального языка страны или региона. Многие коренные народы стали меньшинствами в своей собственной стране, но в Республике они не страдают от конкретной дискриминации или недостатка
Сознательная консультация	Процесс, который (i) начинается на раннем этапе проекта и осуществляется на постоянной основе в течение всего проектного цикла; (ii) обеспечивает своевременное раскрытие соответствующей и адекватной информации, которая является понятной и легкодоступной для затронутых людей; (iii) проводится в атмосфере, свободной от запугивания или принуждения; (iv) учитывает гендерные аспекты и учитывает их интересы и учитывает потребности находящихся в неблагоприятном положении и уязвимых групп; и (v) позволяет включить в принятие решений все соответствующие взгляды затронутых людей и других заинтересованных сторон, таких как проект, меры по смягчению, обмен выгодами и возможностями развития и меры по осуществлению. Это следует принципам свободных, предварительных и информированных консультаций (FPIC).
Физическое перемещение	Это означает переселение, потерю жилого помещения или потерю жилья в результате: (i) Принудительное изъятие земли или (ii) принудительные ограничения на землепользование или доступ к охраняемым законом паркам и охраняемым районам.
Существенное влияние	Потеря 10% или более производственных активов (получение дохода) или физического перемещения и / или и того и другого.

---

Временное использование земли	Земля, необходимая для облегчения работы, например, для утечки дороги. Земля будет временно использоваться / использоваться Заказчиком. Подрядчик будет платить арендную плату за пользование земли и будет выплачивать компенсацию за любые связанные с этим последствия.
-------------------------------	--

## ОБЩИЕ ДАННЫЕ

### 1. ВВЕДЕНИЕ и СВОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- (i) Настоящий отчет подготовлен для АБР и Группы реализации инвестиционных проектов (ГРИП) Министерства транспорта и дорог (МТИД) Кыргызской Республики (КР), Japan Overseas Consultants Co. Ltd. [в дальнейшем именуемый Консультант] в соответствии с условиями их Контракта на оказание услуг детальному проектированию, подписанным в феврале 2016 года.
- (ii) Проект предусматривает восстановление существующей узкой проезжей части для формирования международной связи между коридорами ЦАРЭС 1 и 3 соответствующего современного стандарта. Предлагаемая работа включает в себя модернизацию нынешней 2-полосной дороги до стандарта дорожной разметки категории II с некоторыми незначительными изменениями горизонтального и вертикального выравнивания, а также обеспечение поверхностей асфальтобетона и частичной ширины проложенных обочин. В селах вдоль маршрута должно быть введено полное поперечное сечение с четырьмя полосами движения, однако в нем будут предусмотрены специальные пешеходные дорожки, а также улучшения безопасности дорожного движения в виде нового уличного освещения и дорожных знаков и маркировки в современном стиле.
- (iii) Три основных участка дороги, включенные в этот проект, простираются от Балыкчы на востоке [Иссык-Куль] через Кочкор и Эпкин до села Дыйкан [Башкууганды] на западе. Маршрут и местоположения соседних основных сообществ показаны на **рисунке 1** настоящего отчета. Первоначальный проект должен был также содержать участки на западном конце (т.е. Участок С и Участок 3], но впоследствии они были исключены из этого финансируемого проекта после того, как Правительство предоставило альтернативный источник финансирования. Таким образом, проект, Участок 2 был затем разделен на две части - то есть Участки 2А и 2Б - в соответствии с положениями о финансировании АБР. Участок 2Б был частью «первоначального пакета финансирования апрель 2015-16», а Участки 1 и 2А должны были быть предметом другого кредитного соглашения, рассматриваемого как «дополнительный пакет финансирования».
- (iv) Проектирование для Участка 2Б начался в начале 2016 года с рассмотрения некоторых из первоначальных деталей проектирования, которые были доступны на еще продолжающемся этапе ТППП. Ожидается, что подробные проектные и закупочные услуги продолжатся до июля 2017 года, и строительные работы планируется начать в конце 2017 года в течение 36-месячного периода, заканчивающегося в 2020 году. На реабилитационные работы будет установлен период уведомления о дефектах на 12 месяцев, заканчивающийся в 2021 году.



- (v) Работа над двумя другими Участками [1 и 2А] должна проводиться параллельно с физическими работами, которые должны начаться в 2018 году после того, как станет доступен необходимый «дополнительный пакет финансирования». Срок действия контракта для обоих Участков, вероятно, будет составлять 24 месяца, при условии, что Подрядчик может быть награжден как Лотами в качестве пакета, если он имеет соответствующую квалификацию. Завершение ожидается в 2020 году, когда периоды DNP начнутся до 2021 года.
- (vi) Строительный надзор должен предоставляться международными консультационными фирмами, которые будут закуплены в рамках стандартного конкурентного процесса АБР. Ожидается, что Участок 2Б будет присужден одной фирме в соответствии с Участком 1 [Лот 1] и Участком 2А [Лот 2] в качестве пакета, обработанного другим, после обеспечения финансирования.
- (vii) По завершении трех отдельных Участков этой части будет включена в новую программу управления дорожными активами МТИД для администрирования в последующие годы.

## 2. ПРОЦЕСС МОНИТОРИНГА И ОЦЕНКИ

- (viii) В этом отчете содержится подробная информация о первом полугодовом отчете о мониторинге социальных защитных мер для работы, разработанной в рамках общей системы мониторинга эффективности проекта [СМЭП]. Эти системы должны использоваться для измерения и подтверждения эффективности предлагаемого вмешательства с точки зрения различных технических, экологических и социальных критериев воздействия. Они были первоначально идентифицированы на этапах концептуального планирования Проекта и дополнительно определены в документах Структуры мониторинга проектирования [DMF] и руководства по администрированию проекта [РАМ], подготовленных на этапе ТППП. Ожидается, что РАМ будет дополнительно обновляться на этапах детального проектирования. Показатели, установленные для использования в процессе мониторинга и оценки, относятся к следующим основным категориям:

- Условия для транспорта и дорог;
- Экологические и социальные влияния;
- Общественная осведомленность;
- Укрепление потенциала МТИД.

- (ix) Эти показатели должны оцениваться и сообщаться через регулярные промежутки времени в течение и сразу после этапа реализации Контракта на выполнение работ. Отчеты МСЗМ содержат шаблоны [в табличной форме], которые должны обновляться по мере поступления

Проекта, персоналом М & Е, назначенным в рамках МТИД, и при необходимости помогать Консультантам по строительному надзору после их создания.

### 3. ОТЧЕТНОСТЬ

(х) Каждый элемент в вышеуказанном наборе данных должен контролироваться через регулярные промежутки времени и сообщается, по крайней мере, раз в полгода. Настоящий документ является третьим из отчетов МСЗМ [Отчет № 3], который охватывает шестимесячный период с февраля 2017 по июль 2017 года. Это, по существу, период, охватывающий запуск дополнительных задач полевого обследования, необходимых для обновления информации ТППП перед детальным проектированием. Таким образом, он охватывает только базовые услуги по сбору данных.

#### 1. ДАННЫЕ ПРОЕКТА

##### 1.1. Введение

1. Шесть коридоров ЦАРЭС соединяют основные экономические центры Центральноазиатского региона и соединяют некоторые страны, не имеющие выхода к морю, как на евразийском, так и на более широкий мировой рынок. План действий по реализации Стратегии ЦАРЭС по транспорту и содействию торговле содержит агрессивный инвестиционный план по обновлению всех шести транспортных коридоров до международных стандартов к концу этого десятилетия.
2. Наиболее активным из шести коридоров является ЦАРЭС Коридор 1, которая связывает Европу с Китайской Народной Республикой (КНР) и Восточной Азией. Коридор проходит от границы с Российской Федерацией в КНР через Казахстан и Кыргызскую Республику. Он соединяет 13600 км дорог и 12000 км железных дорог, 1 логистический центр и 3 аэропорта.
3. Коридор ЦАРЭС 3 включает 6900 км дорог и 4,800 км железных дорог, начинается с запада и юга Сибирского региона Российской Федерации через Афганистан, Казахстан, Кыргызстан, Таджикистан, Туркменистан и Узбекистан на Ближний Восток и Юго-Восточную Азию.
4. В контексте Кыргызстана, ЦАРЭС 1 и ЦАРЭС 3 Соединительная дорога поможет связать южные районы Ошской, Баткенской и Джалал-Абадских областей с северными районами Нарынской, Иссык-Кульской, Чуйской и Таласской областей. Таким образом, реабилитированная дорога будет решать следующие основные задачи:
  - (i) снизит стоимость перевозки пассажиров и грузов между южными и северными регионами;
  - (ii) обеспечит более прямой транзитный маршрут между Казахстаном и Таджикистаном;
  - (iii) поможет стимулировать торговлю.

5. Предлагаемая новая связь представляет собой важную часть общей стратегии Правительства по экономическому и социальному развитию в Республике.
6. Это, проект дорог коридоров ЦАРЭС 1 и 3, подготовлен Министерством транспорта и дорог [МТИД] и частично финансируется за счет кредита Азиатского Банка Развития (АБР)\* с параллельным финансированием, предусмотренным для конкретных статей Правительством Кыргызской Республики.

\* Для этапа подготовки проекта (ТППП) 2015-16 гг. и некоторых последующих детальных проектов финансирование было первоначально предоставлено АБР в форме гранта в рамках соглашения об авансе на подготовку проекта (PDA).

Финансирование последующей работы по Участку 2Б от 31 июля 2017 года [включая завершение завершений обновления ОВОС и ППИЗ и услуг по контрактам на выполнение работ] до 31 декабря 2018 года будет предоставляться по кредитному соглашению.

Соответствующие Рабочие контракты для Участка 1 и Участка 2А, вероятно, будут покрываться «дополнительным пакетом финансирования», который будет представлен Совету директоров АБР в дальнейшем. В то же время разработка дизайна будет продолжать предоставляться Консультантом ДП в соответствии с настоящим контрактом на предоставление проектных услуг, который продлится до 31 июля 2017 года.

## 1.2 Участки коридора

7. Часть финансируемых АБР проектов коридоров ЦАРЭС 1 и 3 первоначально состояла из трех основных участков дороги, как показано на рисунке 1:

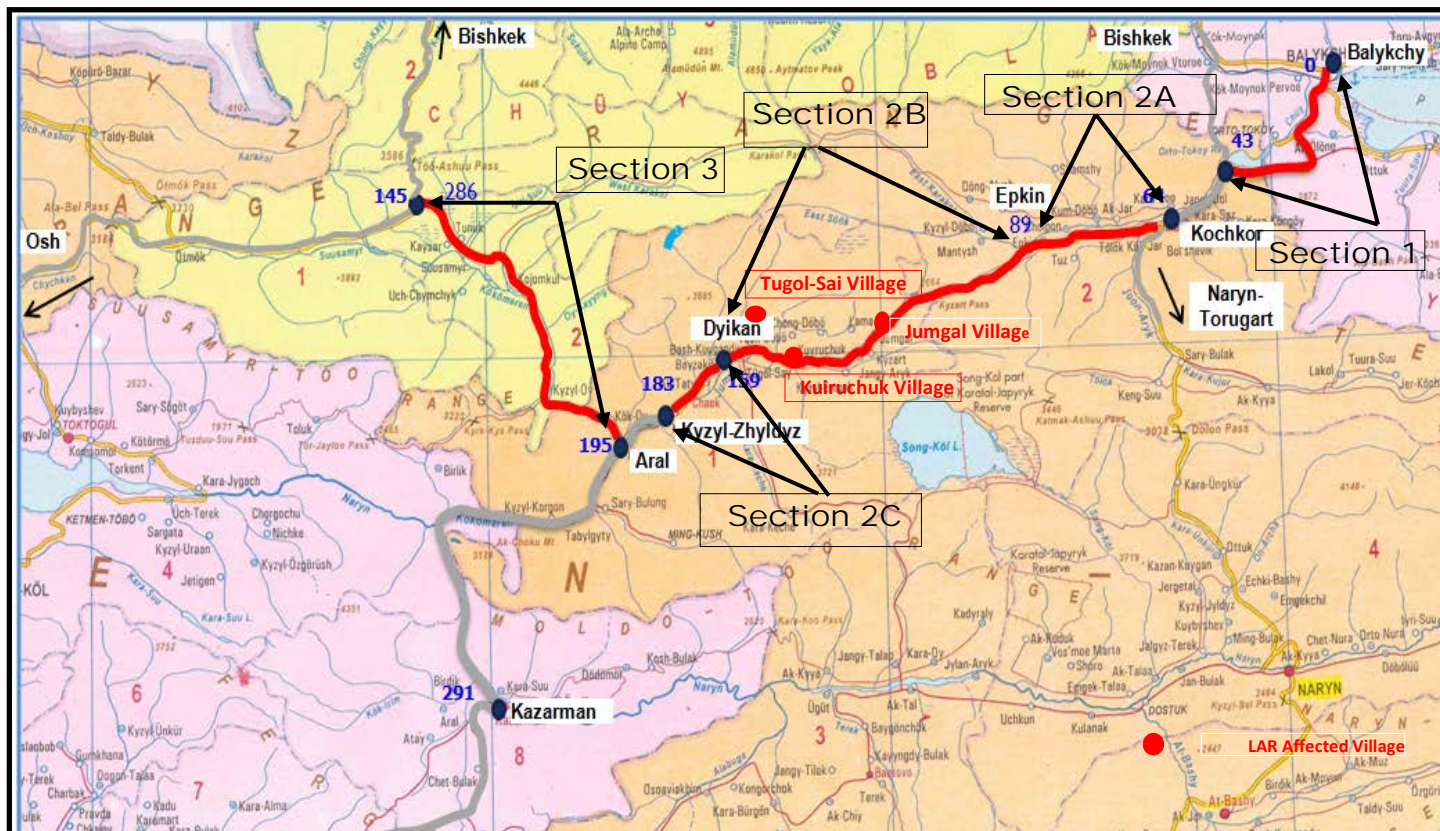


Рисунок 1: Карта расположения Участков

8. Самые западные участки (т.е. Участок 2С - Башкууганды - Кызыл-Жылдыз и Участок 3 - Арал до Тоо-Ашуу), однако были исключены из детальной проектной части этого Проекта во время Миссии АБР в феврале 2016 года, после того как были доступны альтернативные источники финансирования для МТИД. С тех пор проектные работы были сосредоточены на Участках 1, 2А и 2Б. Участок 2Б был охвачен «первоначальным соглашением о финансировании», а Участки 1 и 2А должны рассматриваться для финансирования в рамках возможного будущего «дополнительного пакета финансирования». Это необходимо обсудить и подтвердить позже, когда детали проекта, включая сметы расходов, станут доступными.
9. В целях закупок АБР и работ по контракту на выполнение работ три участка дороги, которые должны быть включены в контракт на проектные услуги, были подтверждены:
- **Участок 1 – от км 0 до км 43 [Балыкчы-Кочкор].**
  - **Участок 2А – км 62+400 - 89+500 [Кочкор-Эпкин<sup>1</sup>];**
  - **Участок 2Б – км 89+500 - 159+200 [Эпкин-Дыйкан<sup>2</sup>].**
10. В каждом участке строительные работы, необходимые для улучшения коридора, будут включать:
- Реабилитация существующей дороги с использованием как вторичных, так и импортных материалов из местных источников;
  - Незначительные изменения в горизонтальном выравнивании для минимизации воздействия на окружающую среду и имущество и улучшения геометрии и, следовательно, эксплуатационной безопасности дорожного движения;
  - Предоставление защитных мер для снижения воздействия на объекты архитектурного наследия, расположенные рядом с дорогами;
  - Расширение ширины поперечного сечения для соответствия требуемому 2-полосному межгородскому стандарту, но с 4-полосными конфигурациями во всех сельских районах;
  - Повышение возвышенности дороги для повышения устойчивости к наводнениям и для компенсации последствий долгосрочных изменений климата;
  - Улучшенная пропускная способность перекрестного водопровода и дренажа;
  - Модернизация существующих 6 мостов [одна на Участке 1, четыре на Участке 2А и одна на Участке 2Б] путем расширения и / или замены работ, необходимых для

<sup>1</sup> Сейчас переименовано в село Ак-Учук

<sup>2</sup> Сейчас переименовано в село Башкууганды

решения проблем структурной целостности и повышения пропускной способности в условиях потока наводнений;

- Модернизация существующего железнодорожного перекрестка только на Участке 1;
- Обеспечение асфальтобетонных покрытий по всему периметру;
- Установка функций безопасности дорожного движения, включая современные горизонтальные и вертикальные вывески;
- Предоставление в каждой сельской зоне уличного освещения, пешеходных тротуаров с соединениями с пешеходными переходами, расположенными по выделенным основным линиям пешехода.

11. Часть общего проекта, финансируемого АБР, требует следующей общей последовательности вводных данных:

- Техническая помощь в подготовке проекта [ТППП, 2015-16] - включая предварительную разработку проекта, смету расходов и экономическую оценку, предварительное защитное развитие (как экологическое, так и социальное), а также институциональное и секторальное наращивание потенциала;
- Стадия детального проектирования и закупка работ [ДП, 2016-17] - включая дальнейшие разработки более ранних проектов [после полевых исследований и программ тестирования], обновление и окончательную доработку отчетов об экологии и землепользовании/переселению, подготовку тендерной документации и закупку контрактов на работы с использованием процедур ISB;
- Стадия реализации работ [Контракты. 2018-2021] - включая физическое строительство необходимых восстановительных работ под наблюдением назначенной специализированной фирмы;
- Пост-строительный этап [M&E, после 2021] - включая оценку эффективности инвестиций в экономическом и операционном плане с использованием утвержденной СМЭП, размещенной на веб-сайтах АБР и МОТР;
- Мониторинг эффективности положений о изъятии земель/переселении посредством серии полугодовых отчетов по мониторингу социальных защитных мер в дополнение к СМЭП.

### **1.3 Статус детального проектирования и закупок работ**

12. В настоящее время [3 квартал 2017 года] Проект значительно продвинулся в стадии детального проектирования. Полевые работы для всех 3 Участков были завершены в конце 2016 года, и разработка дизайна для Участка 2Б теперь завершена, в то время как для Участков 1 и 2А все еще продолжается. Сборка проектов пакетов тендерных документов с использованием согласованного «основного пакета» началась в настоящее время и показана ниже:

- Участки 1 и 2А Проект тендерных документов будет издана для Заказчика в 4 квартале 2017 года;
- Участок 2Б Тендерные документы выпущены в мае. Дата предоставления заявок – 7 июля, 2017 года.

#### **1.4 Экологические социальные меры**

13. Экологические исследования были завершены для всех трех Участков. На этапе ТППП были подготовлены проекты заявлений, которые впоследствии были обновлены, чтобы отразить изменения проекта, внесенные в последующий процесс проектирования.
14. Был сделан вывод о том, что все три Участка относятся к стандартному АБР «Категории В», для которого потребуются только документы по первоначальной экологической экспертизе. В течение отчетного периода в АБР и правительственных учреждениях проводились обсуждения по требуемому формату документов. Предполагается, что окончательные согласования будут обеспечены в середине 2017 года.

#### **1.5 Статус защитных мер по изъятию земель и переселения**

15. Аналогичным образом была проведена оценка потребностей в изъятии земли для всех трех Участков для определения предварительных воздействий, основанных на выравниваниях и сечениях стадии ТППП. Они будут повторяться, как только детали окончательных выравниваний, типовых поперечных сечений и построенных поперечных сечений обновятся на текущей стадии детального проектирования.
16. Исходя из того, что предлагаемая работа является, по существу, восстановлением существующей проезжей части, был сделан вывод о том, что все три Участка относятся к стандартному АБР «Категории В» в отношении воздействия на землю и переселения, для которого требуется отдельная документация ППИЗ.
17. На данном этапе [в начале 2017 года] ситуация с отчетами ППИЗ / ДЗИ не была завершена. Однако представляется вероятным, что на Участке 1 объекты не будут затронуты.

#### **1.6 Статус защитных мер по коренным народам и гендерным проблемам**

18. Первоначальные исследования в области социального воздействия были проведены во всех трех Участках для оценки воздействия сообщества и введения необходимых корректирующих мер.

19. В районе проекта<sup>3</sup> насчитывалось зарегистрированное население в 150 000 человек к 2016 году, из которых доля населения Кыргызстана и этнических меньшинств составляла около 96% и 4% соответственно. В непосредственной близости от предлагаемого проекта нет общины этнических меньшинств - из 6000 этнических меньшинств в общем регионе почти 98% сосредоточено в городской части Балыкчи в Иссык-Кульской области.
20. Ввиду вышеизложенного все три Участка относятся к «Категории С». Это похоже на классификацию, предоставленную другим крупным проектам транспортного сектора в Кыргызской Республике, где также малочисленны числа коренных народов. В ходе реализации проекта, вероятно, не потребуются никаких конкретных вмешательств или действий в области развития для коренных народов.
16. Было также определено, что проект следует классифицировать как «Категория SGE» (некоторые гендерные элементы), поскольку работа будет прямо или косвенно решать социальные и гендерные вопросы, в том числе в связи с ограниченной доступностью и мобильностью, связанными с плохой связью дорог, ограниченным участием женщин в транспортный сектор; ВИЧ / СПИД, запрещенные наркотики и предотвращение торговли людьми; вопросы безопасности дорожного движения; консультации сообщества и т.д.
17. На этапе РРТА были разработаны социальные и гендерные меры, касающиеся проекта, посвященного соответствующим нескольким вопросам и проблемам, и эти меры подробно изложены в SSM [социальной сводной матрице], упомянутой в документе РАМ проекта, и далее отражены в Структуре мониторинга проектирования [СМП]. Получающиеся в нем условия, включенные в документы Соглашения о займе, воспроизводятся здесь для ссылки в Приложении А.
18. В настоящее время [третий квартал 2017] коренные народы и гендерные вопросы были оценены следующим образом:
- Участок 1 - незначительное воздействие;
  - Участок 2Б - незначительное воздействие;
  - Участок 2А - незначительное воздействие.

### 1.7 Фокус данного отчета МСЗМ

19. Настоящий отчет охватывает 6-месячный период с февраля 2017 года до июля 2017 года и является 3-й полугодовой публикацией, отражающей работу, проделанную в

---

<sup>3</sup> Область проекта состоит из Жумгалского и Кочкорского районов Нарынской области и города Балыкчи и Тонского района Иссык-Кульской области.

рамках детального проектирования (ДП) и ранних этапов подготовки закупок. В дополнение к инженерному проектированию, задачи в процессе ДП включали дальнейшее развитие экологических и документов ППИЗ и оценку некоторых мер по смягчению социальных последствий, которые должны быть указаны в окончательных матрицах ППИЗ. Они содержатся в приложениях В к настоящему отчету.

20. Отчеты МСЗМ должны главным образом сосредоточиться на истории подготовки ППИЗ и дать статус некоторых из соответствующих социальных вопросов по мере разработки проекта. Они также должны представить базовые социально-экономические данные для пострадавших районов и сел в двух областях, охваченных предлагаемым проектом.

## **2 ПОЛИТИКА ЗАЩИТНЫХ МЕР АБР**

### **2.1 Структура**

21. Структура политики защитных мер АБР состоит из трех оперативных политик в области окружающей среды, коренных народов и вынужденного переселения. Они сопровождаются соответствующими разделами «Руководства по эксплуатации» по тем же экологическим вопросам, принудительным переселением и аспектам коренных народов.
22. Политика АБР по переселению (i) социально-экономические последствия - постоянные или временные - вызванные изъятием земли и других основных фондов; и (ii) изменения в использовании земли или ограничения, налагаемые на такие земли в результате операции Банка. Пострадавшие лица или перемещенные лица (ПЛ/ПЛ) определяется как тот, кто испытывает такое воздействие.
23. Цели политики заключаются в следующем: (i) избегать принудительного переселения, когда это возможно; (ii) минимизировать последствия переселения путем выбора альтернативных жизнеспособных вариантов проекта; и (iii) обеспечить, чтобы пострадавшие люди получали компенсацию, помощь в перемещении (включая предоставление мест переселения с соответствующими средствами и услугами). Кроме того, требуется помощь в любой реабилитации, чтобы получатели были, по крайней мере, настолько же обеспечены, как и в ситуации «без проекта».

### **2.2 SPS июль 2009**

24. В июле 2009 года Азиатский Банк Развития одобрил новое заявление о политике защиты, заменив предыдущие документы и призванное защищать общины от любых вредных воздействий проектов и программ АБР. Заявление о политике защитных мер



АБР относится к трем областям воздействия - окружающей среде, вынужденному переселению и коренным народам.

25. Политика защиты - это ключ к защите сообществ от непреднамеренного воздействия проектов. Во многих случаях нарушение защитной политики Банка или недостатки в самих политиках были причиной высокопрофессиональных споров вокруг проектов, которые негативно повлияли на некоторые сообщества.

26. Будучи многосторонним учреждением, состоящим из правительств государств-членов, АБР юридически не обязано соблюдать национальные законы, и его устав предоставляет Банку иммунитет от судебного разбирательства. Таким образом, собственные стратегии АБР являются единственными инструментами, которые могут использовать гражданское общество и затронутые люди для удержания Банка. Полунезависимый механизм отчетности АБР позволяет затронутым сообществам подавать жалобу, если они чувствуют, что они понесли материальный ущерб. Вопросы защиты являются основой большинства жалоб, которые были доведены до механизма подотчетности на сегодняшний день.

27. В результате АБР не будет финансировать проекты, которые не соответствуют SPS, и не будет финансировать проекты, которые не соответствуют социальным и экологическим законам и правилам принимающей страны, включая те законы, которые выполняют обязательства принимающей страны по международному праву. Кроме того, АБР не будет финансировать деятельность по списку запрещенной инвестиционной деятельности.

28. SPS применяется ко всем финансируемым АБР и/или управляемым АБР суверенным и не суверенным проектам и их компонентам независимо от источника финансирования, включая инвестиционные проекты, финансируемые за счет займа; и/или гранта; и/или другие средства, такие как собственный капитал и/или гарантии (в дальнейшем широко называемые проектами).

### **2.3 Руководство по эксплуатации [Глава F1/QP]**

29. В октябре 2013 года АБР выпустил соответствующую главу руководства по эксплуатации, чтобы подтвердить процедурные требования, посредством которых Азиатский Банк Развития (АБР) может обеспечить социальную и экологическую устойчивость проектов, которые он поддерживает. Обязательства взяты в соответствии с Законом о защитной политике АБР за 2009 год (SPS), который, таким образом, охватывает:

- Экологические защитные меры;
- Защитные меры по принудительному переселению;
- Защитные меры коренных народов.

## **2.4 Общий подход защитных мер**

30. АБР разработал общий защитный подход к проекту, который согласуется с системой Кыргызской Республики, дополненной, когда это необходимо, дополнительными элементами, взятыми из собственной политики безопасности АБР. Для подпроектов категории В требуется План по переселению и изъятию земель (ППИЗ).

31. В принципе, требования заключаются в следующем:

- (i) Следует избегать изъятие земли или, по крайней мере, сводить к минимуму с помощью тщательного инженерного решения, применяемого в процессе детального проектирования. Не должно быть никаких или минимальных физических перемещений людей.
- (ii) МТИД при поддержке своих Консультантов несет ответственность за проведение общественных консультаций, которые будут проводиться как непрерывный процесс на всех этапах планирования, проектирования и внедрения Проекта.

32. Воздействие Проекта, включая любые непредвиденные потери и убытки, которые могут возникнуть на этапе строительства или эксплуатации, должно быть тщательно и часто контролироваться и принимать меры по исправлению ситуации, если и когда потребуется.

## **3 ДЕТАЛИ ЗАКОНОВ И ПОЛИТИКИ КЫРГЫЗСТАНА**

### **3.1 Законодательство и договора о собственности**

33. Нижеследующие законы и нормативные акты регулируют права собственности на землю/недвижимость, правила и процедуры получения права государственной собственности на земельные участки, находящиеся в частной собственности, в зависимости от необходимых общественных потребностей, вызванных строительной деятельностью:

- Конституция Кыргызской Республики (28 декабря, 2016)
- Гражданский Кодекс (8 мая, 1996, № 16; последнее дополнение 30 июля, 2015)

- Земельный Кодекс (2 июня 1999, № 45; последнее дополнение 28 июля, 2015 N 198)
- Закон об автомобильных дорогах (№ 72 от 2 июня, 1998, как дополнение от 3 августа, 2015, № 211)
- Закон о государственной регистрации прав и связанных с ними сделок (22 декабрь, 1988 N 153, последнее дополнение 9 июля, 2013, № 124)
- Закон о жалобах (от 4 мая 2007, последнее дополнение 17 февраля 2015)
- Стандарты оценки для оценщиков (Резолюция Правительства № 217, 03 апреля 2006, последнее дополнение 28 октября 2014, № 619)

34. Конституция Кыргызской Республики является основным и высшим законом, которому должны соответствовать все другие законы Кыргызстана. Согласно Конституции, международные договоры, участником которых является Кыргызская Республика, которые вступили в силу в установленном законом порядке, являются составной частью правовой системы Кыргызской Республики. Исполнение международного соглашения может осуществляться путем его подписания, обмена нотами и письмами, ратификациями, одобрениями, присоединениями к международному соглашению или иным способом, согласованным сторонами такого международного соглашения. Если международное соглашение, ратифицированное Жогорку Кенешем (Национальным Парламентом) Кыргызской Республики, устанавливает иные правила, чем те, которые предусмотрены гражданским законодательством, применяются правила международного договора (статья 6 Гражданского кодекса 2017 года).

35. Пункт 12, Конституции Кыргызской Республики (28 декабря 2016 года) также предусматривает:

- Кыргызская Республика признает разнообразие форм собственности и гарантирует равную правовую защиту частной, государственной, муниципальной и других форм собственности (Статья 1).
- Собственность неприкосновенна, и никто не может быть произвольно лишен своего имущества. Имущество может быть реквизировано государством против лица (стороны) только на основании решения суда (Статья 2)
- Земля может находиться в частной, муниципальной и других формах собственности, за исключением пастбищ, которые не могут находиться в частной собственности (Статья 5).
- Изъятие собственности в общественных целях, как это определено в национальном законодательстве, может осуществляться только через постановление суда и справедливую и досрочную выплату компенсации за затронутое имущество, а также другие расходы (Статья 2).

36. Гражданский кодекс (8 мая 1996 года, № 16, последняя поправка N 100 от 8 июня 2017 года) предусматривает, что: сторона, права которой нарушены, может потребовать возмещение в полном объеме (полная компенсация понесенных потерь), только если национальное Законодательство или соглашения (контракты), подготовленные в соответствии с национальным законодательством, указывают на противоположное. Соответствующие положения включают статьи 14 и 15.

Статья 14: Возмещение убытков. Пункт 1 Статьи 14 определяет убытки, которые подлежат возмещению (компенсации):

- Лицо, право которого нарушено, может потребовать полного возмещения понесенных убытков, если иное не предусмотрено законом и/или условиями соглашения, принятыми сторонами в соответствии с законом.
- Потери определены в следующем:
  - лицо, чье право было нарушено и которое понесло или будет нести расходы по восстановлению нарушенных прав, убытков или ущерба его имуществу (фактический убыток); а также:
  - упущенный доход; который человек получил бы при нормальных условиях гражданского оборота, если бы его право не было нарушено (потеря дохода),
  - если человек получил доход в результате нарушения закона, лицо, чьи права были нарушены таким образом, может потребовать возмещения убытков вместе с другими расходами, фактический ущерб в размере не меньше, чем доход, полученный нарушителем.

*Статья 15: Возмещение убытков, причиненных государственными органами и местным самоуправлением.* Убытки, понесенные гражданином или юридическим лицом вследствие незаконных действий (или бездействия) государственных органов, органов местного самоуправления или должностных лиц этих органов, в том числе выдача государственным органом действия, не соответствующего законодательству, подлежат компенсации со стороны государства, а также органов местного самоуправления в случаях, предусмотренных законом.

37. Статья 68 Земельного кодекса (2 июня 1999 г. N 45, последняя редакция от 1 июня 2017 г. №95) определяет изъятие земельного участка для государственных и общественных нужд.

38. Статья 68: Изъятие (выкуп) земли для государственных и общественных нужд:

- Изъятие (выкуп) земельного участка для государственных и общественных нужд

может осуществляться на основании соглашения между уполномоченным органом и землевладельцем или землепользователем. Если с землевладельцем / землепользователем не достигнуто соглашение, уполномоченный орган вправе обратиться в суд в течение двух месяцев со дня официального отказа землевладельцу/землепользователю.

- При расчете цены выкупа данного земельного участка, должна быть включена рыночная стоимость земли, зданий и сооружений, прикрепленных к данному земельному участку, а также убытки, понесенные землевладельцем/землепользователем в результате прекращения прав на земельный участок, включая убытки и потери, связанные с досрочным прекращением обязательств перед третьими лицами.
- В случае изъятия земельного участка для государственных или общественных нужд другой земельный участок может быть передан землепользователю/пользователю с его согласия, а стоимость права на него будет зачислена по цене выкупа.

39. В Земельном кодексе указывается, что право на землю и связанные с ней сооружения могут быть прекращены, в том числе, если земля необходима для государственных или общественных целей. Для официального прекращения прав на землю и связанные с ней сооружения требуется судебное решение. Изъятие земли может быть осуществлено только после возмещения затрат на прекращение прав и связанные с этим расходы (статья 49).

40. Согласно статье 49, если законодательством, земельным документом или договором аренды не предусмотрено иное, землепользователи или пользователи имеют право:

- Использовать землю по собственному усмотрению владельца и в соответствии с целевым назначением земли;
- Строить сооружения на земле в соответствии с ее целевым назначением, следуя установленным процедурам и выполняя архитектурные, строительные, экологические, санитарные, пожарные и другие требования;
- Требовать компенсацию от потерь, согласно законодательству Кыргызской Республики.

41. Наконец, Земельный кодекс (Статья 78) определяет режим использования земель общего пользования. В частности, указывается, что земли общего пользования в поселениях/городах/селах (например, дороги, улицы, площади, тротуары, подъездные пути, парковки, бульвары, мини-парки, водоемы и т.д.) не могут находиться в частной собственности, и только в исключительных случаях могут быть арендованы

уполномоченным государственным органом, юридическими и физическими лицами на срок не более 5 лет. Уполномоченный государственный орган может разрешить строительство легких (а не капитальных) сооружений на землях общего пользования.

42. Согласно статье 4 Закона об автомобильных дорогах (2 июня 1998 года, № 72, последняя редакция от 3 августа 2015 года), дороги общего пользования могут находиться только в государственной собственности и не могут быть проданы или находиться в частной собственности. В том же законе (статья 27) предусматривается, что если предварительное разрешение не было предоставлено Государственной инспекцией дорожного движения и Министерством транспорта и дорог, то на полосе отвода от общего пользования запрещаются следующие виды деятельности:

- придорожная торговля;
- установка киосков, павильонов и схожих сооружений.

43. Произвольное использование земель в пределах полосы отвода может быть прекращено без компенсации незаконного пользователя за расходы, понесенные в течение срока несанкционированного использования этих земель (статья 23).

44. Закон о государственной регистрации прав на недвижимое имущество и связанные с ними сделки (далее - государственная регистрация прав) является правовым актом признания и подтверждения прав на недвижимое имущество и их обременений (ограничений), а также сделок с недвижимостью, обеспечивающее защиту прав и обременений (ограничений), за исключением случаев, предусмотренных в настоящем Законе (Статья 1).

45. Любой другой документ или права и их ограничения подлежат обязательной регистрации в соответствии со статьей 4 настоящего Закона, представляемой в регистрирующий орган не позднее тридцати дней с даты (разработки) вышеупомянутого документа (статья 7).

46. Имущественные права, которые не подлежат регистрации, но признаются и охраняются государством, включают (глава 1, статья 6):

- Права доступа к линиям связи, трубопроводам, геодезическим пунктам и другим объектам инфраструктуры, предназначенным для общественного пользования;
- Права супругов, детей и других лиц;
- Временные права, аренда или субаренда на срок менее 3 лет;
- Права на фактическое использование для первичного или преимущественного использования имущества;

- Права, вытекающие из требований налогообложения;
- Обременения, вытекающие из общих правил в области здравоохранения, общественной безопасности, охраны окружающей среды и т.д.

47. Закон о жалобах (23 марта 2007 года с последними поправками от 27 июля 2016 года, №151) предусматривает, что жалобы граждан Кыргызской Республики должны регистрироваться должным учетом и рассматриваться справедливым, своевременным и подотчетным образом (статьи 2 и 4). Жалоба, зарегистрированная в государственном органе или органах местного самоуправления, должны быть обработаны в течение не более 30 дней (статья 8). Для того чтобы жалоба была должным образом рассмотрена, она должна быть подана в письменной форме, демонстрируя суть жалобы, и, при необходимости, подкреплена соответствующей документацией (статьи 4 и 5). Представленная жалоба должна обрабатываться и решаться строго в соответствии с национальными законами и положениями (статья 11).

48. Оценка имущества основана на временных правилах деятельности оценщиков и оценочных организаций в Кыргызской Республике (Постановление Правительства № 537 от 21 августа 2003 года с поправками от 3 декабря 2012 г. N 807), а также оценки обязательных имущества для всех субъектов оценочной деятельности в Кыргызской Республике (Постановление Правительства № 217 от 03 апреля 2006 года с последними поправками от 15 ноября 2016 года, № 593) и других положений национального законодательства.

### 3.2 Правовые рамки

49. ППИЗ соответствует Политике безопасности АБР (SPS 2009) и законам Кыргызской Республики, а также правилам и политике, связанным с ППИЗ. Поэтому в ППИЗ есть главы, которые касаются правовых рамок и любых прав, подлежащих выплате в соответствии с его положениями. В случае наличия каких-либо различий между требованиями, установленными законодательством Кыргызской Республики и Политикой АБР, в условиях кредитных соглашений последний должен иметь<sup>4</sup>.

50. ППИЗ также должен включать (i) план КПУ (план по консультации и план участия) (ii) МРЖ (механизм рассмотрения жалоб) и (iii) план МиУ (план по мониторингу и участию).

---

<sup>4</sup> Если международное соглашение, ратифицированное Жогорку Кенеш (Парламентом) Кыргызской Республики, устанавливает иные правила, чем те, которые предусмотрены гражданским законодательством, применяются правила международного соглашения (статья 6 Гражданского кодекса 2015 года).

### 3.3 Подготовка ППИЗ

51. Проект ППИЗ для Участка 2Б подготовлен в течение 2016 года для представления в в ГРИП. Этот документ потребует обновления при разработке дизайна и конкретных воздействий.
52. Соответствующий проект ППИЗ для Участков 1 и 2А будет подготовлен для представления в начале 2017 года.

### 3.4 Общественные консультации

53. Общественные консультационные встречи по выявленным объектам будут проводиться в соответствующие сроки. Ожидается, что будет немного, если таковые имеются в затронутых областях на Участке 1.
54. 16 февраля 2017 года были проведены общественные консультативные совещания в селах Кок-Жар, Семиз-Бел, Чолпон Участка 2А. Обновленные детали дизайна будут отображены снова на последующих сессиях в этих и других пострадавших селах позднее в 2017 году.
55. Перед каждой из консультационных сессий была подготовлена информационная брошюра по планированию расселения для раскрытия информации каждому домохозяйству, которое может быть потенциально затронуто работой ППИЗ. Также будет разглашена информация об инженерных проектах в районах и о процессе, который будет обсуждаться в деталях.

### 3.5 Статус ППИЗ

56. В конце нынешнего отчетного периода [т.е. третий квартал 2017 года] были выполнены следующие действия:
- Пересмотр объемов DDR мероприятий по проекту;
  - Подготовка контурного содержания документов ППИЗ для каждого Участка;
  - Определение потенциальных экологических влияний на всех трех Участках;
  - Определение потенциальных последствий переселения для всех трех Участков;
  - Подтверждение отсутствия коренных народов во всех трех Участках;
  - Подготовка проекта плана действий по гендерным вопросам во всех трех Участках.

### 3.6 Детальный замер имущества [Первоначальный]

57. Работа над ДЗИ для Участков 1 и 2А началась в ноябре 2016 года.



58. Детальный замер имущества (ДЗИ) для Участка 2Б началась в сентябре 2016 года – дата и информация о результатах была издана в марте 2017 года. Работы по планированию указывают на то, что некоторые земельные единицы будут затронуты в отношении воздействия на землю и переселения (ПИЗ).
59. Когда детали будут завершены, информация должна быть загружена на соответствующие веб-сайты для доступа широкой публики. Ожидается, что это будет сделано к середине 2017 года.
60. Ожидается, что в середине 2017 года и в конце 2017 года ожидается получение компенсаций в рамках Участка 2Б, а затем, в Участках 1 и 2А, соответственно. Предполагается, что будут утверждены официальные утверждения и что формальный процесс изъятия для Участка 2Б будет завершен к середине 2018 года. Это требуется для того предать Подрядчику доступ ко всему участкам в начале работ в том же году.
61. Тендерные документы для Участка 2Б были выпущены в мае, а процесс торгов был закрыт 7 июля. В настоящее время ведутся обзоры всех 17 заявок. Конкурсные документы для Участков 1 и 2А будут подготовлены к выпуску заинтересованным сторонам позднее в этом году.

## 4 ПРОЦЕСС ОЦЕНКИ СОЦИАЛЬНЫХ МЕР

### 4.1 Особенности проекта

62. В **таблице 2** перечислены социальные меры, которые должны быть реализованы в ходе этого этапа детального проектирования. Как указано в таблице, ключевыми социальными мерами или действиями, которые должны быть предприняты группой, станут семинары по обзору дизайна, которые также можно назвать совещаниями «консультации с общественностью и участия».
63. В ходе первого процесса консультаций в январе и феврале 2017 года были затронуты следующие проблемы: можно предположить, что в будущих консультациях будут высказаны аналогичные проблемы:
- Безопасность дорожного движения в селах, ввиду увеличение объемов транспорта и увеличения скорости движения транспорта;
  - влияние на государственную и частную собственность, включая уровни компенсации;
  - влияние на бизнес-операции;
  - воздействие на объекты [ энергетика и водоснабжение];

- функциональность дренажных и ирригационных каналов во время и после строительства проекта;
- пострадавшим людям и в селах сохранить хорошую функцию оросительных и дренажных каналов.

#### **4.2 Консультация и участие**

64. Планируется, по меньшей мере, три семинара по рассмотрению проектов - минимум по одному в каждой Участке. Они будут скоординированы с формальными публичными консультациями и сессиями участия [для целей ППИЗ] в максимально возможной степени и могут произойти в начале 2017 года. Официальные отчеты каждой сессии будут сохранены и добавлены к соответствующим отчетам Проекта.

#### **4.3 Другие пункты**

65. Для лучшего облегчения подготовки и осуществления ППИЗ для проекта ожидается, что МТИД опубликует распоряжения об утверждении МРЖ (Механизм рассмотрения жалоб) и создание ГРЖ (группы рассмотрения жалоб) для проекта.

##### Удтверждение ГРЖ

66. ГРЖ - это процесс, посредством которого ПЛ предоставляются средства для озвучивания и решения проблем ПИЗ для проекта в качестве эффективного способа решения их проблем. Для этого проекта ГРЖ будет создана и официально извещена в письменной форме пострадавшим людям в продвижении и в ходе предстоящих общественных консультаций, намеченных на 2017 год. Приказ изданный Министром МТИД включен в Приложение D.

##### Создание ГРЖ

67. Группы рассмотрения жалоб должны создаваться на местном и центральном уровнях на официальной основе, для которых потребуется выпуск официального распоряжения. ГРЖ будут действовать в течение всего периода разработки ППИЗ и в течение периода реализации проекта. Вполне вероятно, что местные ГРЖ будут включать один в пострадавшем селе с центральным ГРЖ, созданным в рамках МТИД в Бишкеке.

68. Официальная процедура ГРЖ рассматривается министром МТИД и что официальный приказ будет выпущен примерно в 2017 году.

##### Создание комиссии по переселению и изъятию земель

69. 15 декабря 2015 года КПИЗ по проекту был официально сформирован в соответствии с Указом № 361-б Полномочного представителя Правительства Кыргызской Республики в Нарынской области, не охватывая Участки 2А и 2Б.

70. КПИЗ для Участка 2Б позже был создан 3 августа 2016 года согласно официальному дополнению к Указу №361-б.

71. 15 февраля 2016 года был создан КПИЗ для Участка 2А в соответствии с Указом № 62-б Полномочного представителя Правительства Кыргызской Республики в Нарынской области.

## **5 РАСКРЫТИЕ**

### **5.1 Процедура**

72. Следующие документы станут доступными для широкой общественности через веб-сайты АБР и МТИД в соответствующее время.

- Одобренный отчет о воздействии на окружающую среду [Участки 1, 2А и 2Б];
- Одобренные обновленные отчеты ОВОС [Участки 1, 2А и 2Б];

## **6 МЕХАНИЗ РАССМОТРЕНИЯ ЖАЛОБ**

### **6.1 Процедура**

73. В целях решения любых проблем, выраженных ПЛ или любых жалоб или жалоб, зарегистрированных в отношении обработки процессов защиты проекта, должен быть установлен официальный механизм рассмотрения жалоб (МРЖ).

74. Если и когда возникнет такая необходимость, этот механизм будет использоваться для регистрации любых жалоб, которая может быть сделана на этапах реализации и операций Проекта.

75. Ключевыми функциями МРЖ будет:

- (i) Официальная регистрация, категоризация и приоритизация любых жалоб;
- (ii) Попытка разрешить жалобы в консультации с другими заинтересованными сторонами, если таковые имеются;
- (iii) Информировать потерпевшие стороны о решениях;

(iv) Направлять все нерешенные жалобы в выше стоящие органы.

76. Когда начнутся этапы реализации проекта, будут установлены знаки для предоставления общественности информации о проекте и обобщения процесса механизма рассмотрения жалоб [включая контактные данные для назначенного местного координатора]. Все корректирующие действия и ответы на жалобы, проводимые на месте, будут возвращены в ГРИП, и КСН будет включать информацию в официальный реестр жалоб вместе с принятыми корректирующими мерами. Детали будут включены в регулярные отчеты о ходе работы.

77. Любой ПЛ может подать жалобу представителям местных органов власти или местным координаторам. При получении жалобы в любой форме (то есть лично, по телефону, письму и т.д.) Контактное лицо, назначенное для Проекта, регистрирует данные в официальной системе регистрации жалоб.

## 6.2 Управление процессом

78. Механизм состоит из решения по рассмотрению жалоб двух уровней, местного и центрального уровней. На каждом уровне будут созданы группы по устранению жалоб (ГРЖ). Роль и ответственность ГРЖ заключается в том, чтобы принимать претензии и жалобы, оценивать ее действительность, определять масштаб возможных последствий и своевременно решать проблему, включая претензии в отношении компенсации и поддерживать ГРЖ как гибкие и эффективные для решения и разрешения претензий как поднято во время ППИЗ и реализации проекта.

79. В таблице 1 ниже излагается последовательный процесс, которые необходимо выполнить для разрешения любых жалоб, связанных с проектом.

**Таблица 1: Процесс рассмотрения жалоб**

Шаг	Уровень действий	Процесс	Время
1	Решение МКЛ	На начальном этапе МКЛ выслушает потерпевшего и попытается дать приемлемые решения. Если пострадавший не удовлетворен решениями, он/она подаст жалобу в письменной форме местному ГРЖ в течение 3 дней.	3 дня
2	Решение на местном уровне	После получения письменной жалобы МКЛ рассмотрит и подготовит файл дела (см. Приложение 9) для слушания и разрешения ГРЖ. Официальное слушание будет проведено с ГРЖ в дату, установленную МКЛ в консультации с пострадавшим лицом. В день слушания потерпевший предстает перед ГРЖ и представляет	10 дней

Шаг	Уровень действий	Процесс	Время
		доказательства в подтверждение своих требований. МКЛ запишет заявления заявителя и документально подтвердит все доказательства. Решение большинства членов будет считаться окончательным от ГРЖ и будет выпущено МКЛ и подписано другими членами ГРЖ. Записи по делу будут обновлены, и решение будет сообщено потерпевшему МКЛ в течение 10 дней. Если потерпевший не удовлетворен решением, МКЛ подаст жалобу в письменной форме в центральную ГРЖ в МТиД с заключением и подтверждающими документами, подготовленными на местном уровне.	
3	Решение на центральном уровне	После получения письменной жалобы центральный председатель ГРЖ рассмотрит и подготовит файл дела для слушания и решения ГРЖ. Официальное слушание будет проводиться в срок, установленный Председателем ГРЖ и потерпевшим. Члены ГРЖ свяжутся с заявителем и посетят его/ее деревню. Координатор проекта ГРИП будет записывать заявления заявителя и документировать все доказательства. Решения большинства членов будут считаться окончательными от центральной ГРЖ и будут изданы Председателем и подписаны другими членами. Ведомость будет обновлена, и решение будет сообщено потерпевшему координатором проекта ГРИП в течение 7 дней после подачи заявки.	7 дней

Источник: Консультант

## 7 БАЗОВЫЕ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

### 7.1 Пострадавшие районы

80. Предварительные исходные данные были собраны для справки при оценке общего состояния социально-экономического развития области проекта, которая, как ожидается, принесет пользу из предлагаемого Проекта. Ниже приводятся базовые социально-экономические данные, относящиеся к районам, пройденным маршрутом. Для сравнения также показаны данные из более широкой Нарынской и Иссык-Кульской областей.

**Таблица 2: Базовые социально-экономические данные по районам (2015)**

	Кыргызская Республика	Нарынская область	Кочкорский район	Ыссык-Кульская область	Балыкчы и Тонкий район
Население (миллион)	5,90	0,27	0,06	0,46	0,05
Сельское население (%)	66,3	86,2	100,0	71,7	10,2
Женщины (%)	50,5	49,5	49,14	50,32	50,17
Этническое меньшинство (%)	27,0	0,8	0	13,8	12,3

Доход на душу населения (KGS/месяц)	4 074	3 309	п.а.	4 041	п.а.
Площадь земли (км <sup>2</sup> )	199 900	43 793	5 868	43 100	3 357
ВВП на душу населения (KGS)	78 700	43 500	п.а.	50 706	п.а.
Индекс бедности (%)	32,1	38,0	п.а.	28,9	п.а.
Уровень бедности (KGS/мес/душу)	1 618	1 606	п.а.	1 566	п.а.

Источник: официальная статистика, местные органы власти;

<https://www.adb.org/publications/basic-statistics-2016>; и <http://data.worldbank.org/country/kyrgyz-republic>. п.а. = нет данных.

## 7.2 Затронутые села

81. Аналогичным образом в таблице 3 приводятся исходные данные, собранные для каждой из пострадавших деревень в коридоре:

**Таблица 3: Базовые социально-экономические данные по затронутым селам (2016)**

	Ед. изм	Жумгал	Жаны-Арык	Куйручук	Тугол-Сай	Кочкор	Коко-Жар	Семиз-Бел	Чолпон
Население	Человек	2,465	5,300	3,014	2,115	10,595	2,730	6,013	8,723
Женщины	%	46.0	47.6	48.0	47.8	49.9	51.3	49.0	49.3
Этническое меньшинство	%	0	0	0	0	4.9	0	2.0	0.08
Сельхоз земли	га/НН	1.2 - 2.0	1.2 - 2.0	1.2 - 2.0	1.2 - 2.0	1.2 - 2.0	1.2 - 2.0	1.2 - 2.0	1.2 - 2.0
Годовой доход ДХ 2015 - 2016	KGS/на душу	150,000 - 250,000	150,000 - 220,000	130,000 - 250,000	130,000 - 250,000	150,000 - 250,000	150,000 - 220,000	130,000 - 220,000	130,000 - 220,000
Школа	Но.	2	3	1	2	4	1	4	7
Больница	Но	3	1	1	2	1	1	4	7
Базар	Но	0	0	1	0	1	0	1	0
Владение автотранспортными средствами	НН%	55	55	45	45	38	40	35	32.6

Источник: Местные органы власти

## 8 ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ МЕХАНИЗМЫ

### 8.1 Разделение обязанностей

82. Ключевыми агентствами, которые будут отвечать за утверждение деятельности по изъятию земель, переселению и компенсации в рамках Проекта, являются следующие:

- (i) Министерство транспорта и дорог будет исполняющим агентством или экспертом по

Проекту. ГРИП как Исполнительное агентство [ИА] будет нести общую ответственность за проект, включая защитные меры. Обязанностью ГРИП является (a) выявление затронутых районов; b) связь с общинами; c) бюджетные ассигнования; d) управление через назначенного специалиста по социальной защите;

(ii) ГРИП обеспечит выплату компенсаций в соответствии с требованиями ППИЗ. При необходимости для обеспечения дополнительной компенсации / помощи (если таковая имеется) сотрудникам защитных мер будет предоставлен «бюджет по переселению». Специалист по социальным гарантиям ГРИП также будет отвечать за выявление пробелов в потенциале и подготовку кадров и наращивание потенциала для заинтересованных сторон, участвующих в изъятии земли.

(iii) Специалист по оценке будет отвечать за (a) все первоначальные оценки; (b) определение владельцев и арендаторов и (c) переговоры с землевладельцами.

## **8.2 Министерство транспорта и дорог (МТИД)**

83. ГРИП будет отвечать за надзор и управление проектом, включая соблюдение всех общих требований, включая защитные меры. ГРИП назначит специалиста по социальной защите для проекта.

84. Специалист по социальным гарантиям ГРИП обеспечит соблюдение процедур и процессов, установленных в ППИЗ для проекта. Однако подготовка и обновление ППИЗ для отдельных участков является обязанностью специалистов по защитным мерам, которые назначаются консультантом по строительному надзору [КСН] для соответствующих Участков Проекта.

85. В рамках ГРИП будет создана группа поддержки проекта, имеющая полный рабочий день специалист по социальным защитным мерам для наблюдения за всей деятельностью, связанной с этими мерами.

## **8.3 Консультант по детальному инженерному проектированию [Консультант по ДП]**

86. ДП должен был включать как международных, так и национальных социальных специалистов в команду разработчиков для выявления и устранения последствий защиты в каждом участке дороги. Кроме того, чтобы помочь МТИД и ГРИП установить процедуру, необходимую для эффективного управления процессом защиты в соответствии со стандартами АБР.

#### 8.4 Консультант по строительному надзору [КСН]

87. Команда КСН не будет назначена на некоторое время [т.е. в середине 2017 года], но также потребуется включать международных и / или национальных специалистов для выполнения задач защиты для каждого участка Проекта, как это определено в документации по ПУОС и ППИЗ.

88. Эта группа будет включать: (i) специалист по социальной защите / переселению (международный) (МКС); и (ii) специалист по защитным мерам (национальный) (НСС). КСН будет возглавляться и официально представлен руководителем группы / постоянным инженером, который будет развернут на полный рабочий день на уровне отделения на местах.

89. Обязанности команды КСН по защитным мерам будут включать:

- Обеспечение осуществления гарантий, изложенных в ППИЗ и других защитных документах, с тем чтобы соответствовать установленным требованиям.
- Проведение оценок гарантий в ходе технико-экономического обоснования, обеспечение соблюдения утвержденных ППИЗ и любые последующие поправки.
- Надзор за процессом реализации гарантий, включая осуществление соответствующих мероприятий ППИЗ.

90. Мероприятия, которые должны быть предприняты КСН в периоды Рабочего контакта, ожидаемые с конца 2017 года по крайней мере до конца 2020 года [Участок 2Б] и в начале 2018 года до начала 2020 года [Участки 1 и 2А] - обе даты окончания данные имеют 12-месячные периоды DNP.

91. Задачи в области социальных гарантий будут включать те, которые указаны в контрольном списке мониторинга, представленном в таблице 4:

**Таблица 4: Контрольный список мониторинга социальных защитных мер**

№.	ДОКУМЕНТ	Участок 1 [Лот 1] Балыкчы-Кочкор [км 0+000 - 43+000]	Участок 2А [Лот 2] Кочкор-Эпкин [км 62+400 - 89+500]	Участок 2Б Эпкин-Дыйкан [км 89+500 - 159+200]
1	Экологическая категория	В	В	В
2	Категория ППИЗ/Переселения	В	В	В
3	Категория коренных народов и гендерная категория	С / SGE	С/ SGE	С/ SGE
4	Дата предоставления ОВОС	Август 16, 2017	Август 16, 2017	Март 6, 2017



5	Дата предоставления ППИЗ/ДЗИ	Июль 7, 2017	Июль 7, 2017	Апрель 6, 2017
6	Дата предоставления обновленного ОВОС			
7	Дата предоставления обновленных ППИЗ/ДЗИ			
8	Окончательное одобрение - ПКР	Будет обновлено со стороны ГРИП	Будет обновлено со стороны ГРИП	Будет обновлено со стороны ГРИП
9	Утверждение - АБР	Будет обновлено со стороны ГРИП	Будет обновлено со стороны ГРИП	Будет обновлено со стороны ГРИП

Источник: Консультант

## 9 РЕАЛИЗАЦИЯ ПРОЕКТА

### 9.1 График

92. Консультант ДП установил предварительный график реализации проектов по изъятию земель и переселению Проекта, который приведен в таблице 5.

93. Этот план включает мероприятия, направленные на: (i) завершение обновления ППИЗ этапа ТППП; (ii) внедрить ППИЗ и (iii) контролировать деятельность и достижения в ранние части реализации проекта. КСН при назначении возьмет на себя ответственность в течение периода строительства. Более подробное расписание с конкретными целевыми датами будет предоставлено КСН для каждого участка в конце работы для обновления на этапах строительства и после строительства.

**Таблица 5: Сроки выполнения**

ШАГ	МЕРОПРИЯТИЕ	ОТВЕТСТВЕННОСТЬ	ЦЕЛЕВОЙ СРОК
<b>Обновление ППИЗ / ДЗИ для Участка 2Б</b>			
1	Подтверждение требований к земле на основе детального проектирования дороги. Определение участков земли, которые выйдут за пределы существующей дороги.	Консультант по ДП	В процессе – будет завершено ко второму кварталу 2017
2	Предоставление планов определяющие районы для изъятия земель в ДЗИ	“	В процессе – будет завершено ко второму кварталу 2017
3	Предоставление планов определяющие районы для изъятия	“	В процессе – будет завершено ко второму кварталу 2017
<b>Обновление ППИЗ / ДЗИ для Участков 1 и 2А</b>			
1	Подтверждение требований к земле на основе детального проектирования дороги. Определение участков земли, которые выйдут за пределы существующей дороги.	Консультант по ДП	В процессе – будет завершено к четвертому кварталу 2017
2	Предоставление планов определяющие районы для изъятия земель в ДЗИ	“	В процессе – будет завершено к четвертому кварталу 2017
3	Предоставление планов определяющие районы для изъятия	“	В процессе – будет завершено к четвертому кварталу 2017
<b>Реализация ППИЗ – Все три Участка</b>			
1	Выполнено соглашение о продаже и покупке	Консультант по ДП	Q4, 2018
2	Оплата компенсаций и пособий	“	Q4, 2018
3	ГРИП завершает перевод и регистрацию земель	“	Q4, 2018
4	ГРИП предоставляет заверченный отчет изъятия земель в АБР	“	Q4, 2018
5	Присуждение контракта на строительные работы для Участка 2Б, оформление земли и брифинг подрядчика по защитным мерам	“	Q3, 2018
6	Присуждение контракта на строительные работы для Участков 1 и 2А, оформление земли и брифинг подрядчика по защитным мерам	“	Q1, 2019
7	Окончательный план обследования по завершению работы; выплата скорректированной компенсации, если требуется	“	Q1, 2019
<b>Мониторинг – Все три Участка</b>			
1	Начало социально-экономического мониторинга ПЛ	КСН / ГРИП	Q1, 2019
2	Представление отчета АБР о ходе реализации ГРИП	“	Каждый квартал 2019 и 2020
3	Проведение после проектных исследований, предоставление окончательного отчета мониторинга	ГРИП	2021

Источник: Консультант

## 10 КРЕДИТНОЕ СОГЛАШЕНИЕ

### 10.1 Наименования защитных мер

94. Кредитные соглашения содержат количество пактов, которые относятся к аспектам защитных мер реализации проекта. Эти типичные требования изложены в таблице 6, и документы ППИЗ/ДЗИ должны быть подготовлены в соответствии с их окончательной версией.

**Таблица 6: Типовые пакты кредитных соглашений**

Пакты	Статус соответствия
<p><b>Изъятие земель и принудительное переселение</b> Заемщик обеспечивает, чтобы все земельные участки и все права на проезд, необходимые для каждого Подпроекта, были предоставлены подрядчику Работ в соответствии с графиком, согласованным в соответствии с соответствующим договором о работах, и все операции по приобретению и переселению земель осуществляются в соответствии с:</p> <p>(а) со всеми применимыми законами и положениями Заемщика, касающиеся изъятия земли и принудительного переселения; (б) с защитными мерами по принудительному переселению; (в) ППИЗ; (г) все меры и требования, изложенные в соответствующем LARP, и любые корректирующие или превентивные действия, изложенные в Отчете о мониторинге гарантий.</p>	<p>На настоящий момент изъятие земли и принудительное переселение не были выполнены, но должны соблюдаться после начала процесса изъятия земли и принудительного переселения.</p> <p>Проект ППИЗ подготовлен консультантом по технической помощи, нанятым АБР.</p> <p>ППИЗ будут обновлены ДП на основе КСН.</p>
<p>Не ограничивая применение Принудительных мер по переселению, ППИЗ, гарантирует, что физическое или экономическое перемещение не будет происходить в связи с Разделами до тех пор, пока:</p> <p>Компенсация и другие выплаты были предоставлены пострадавшим людям в соответствии с ППИЗ и</p> <p>Комплексная программа восстановления доходов и средств к существованию была создана в соответствии с требованиями ППИЗ</p>	<p>Для выполнения</p>

*Источник: Проект кредитного соглашения*

## 11 БУДУЩИЕ МЕХАНИЗМЫ МОНИТОРИНГА

### 11.1 Записи о жалобах

95. Официальная запись жалоб, поданных на каждую отдельную секцию маршрута, содержится в таблице 7. В течение этого отчетного периода жалобы не регистрируются, как показано в Отчете № 1. Записи должны быть сделаны для каждого из будущих отчетных периодов в строках ниже в той же таблице.

**Таблица 7: Зарегистрированные жалобы**

Отчет №.	Стадия реализации проекта	Период	Участок 1	Участок 2А	Участок 2Б
1	Детальное проектирование и закупка	Февраль 2016 - июль 2016	0	0	0
2		Август 2016 - январь 2017	0	0	0
3		Февраль 2017 - июль 2017	0	0	0
4		Август 2017 - январь 2018			
5		Февраль 2018 - июль 2018			
6		Август 2018 - январь 2019			
7	Строительство	Февраль 2019 - июль 2019			
8		Август 2019 - Январь 2020			
9		Февраль 2020 – июль 2020			
10		Август 2020 - январь 2021			
11		Февраль 2021 - июль 2021			
12		Август 2021 - январь 2022			

Источник: Консультант

## 11.2 Общая ответственность

96. ГРИП как ИА отвечает за контроль и управление выполнением Проекта, включая соблюдение всех указанных требований в области охраны окружающей среды и социальной защиты. По-прежнему остается проблемой для сотрудников ГРИП обеспечить, чтобы процедуры и процессы, установленные в ППИЗ, соблюдались во всех отношениях, но опытный член персонала консультантов будет всегда доступен для поддержки.

97. В то же время ГРИП предприняла следующие шаги для решения этих проблем.

- После надлежащих консультаций заявки ESMP и ППИЗ должны будут быть одобрены АБР, а также властями Кыргызстана. Они должны охватывать все вопросы, связанные с гарантиями, в том числе связанные с изъятием земельных участков, необходимых для доставки участков работ на этапах строительства.
- Услуги постоянного консультанта по строительному надзору (КСН) будут приобретены с использованием типичного процесса конкурсных торгов. Услуги будут включать в себя как международных, так и национальных специалистов по социальной защите.

- В рамках ГРИП будет создана группа поддержки проектов (ГПП) для надзора за всеми разделами, финансируемыми АБР. Специалист по социальным гарантиям, работающий полный рабочий день, будет доступен для помощи в решении вопросов, связанных с социальными гарантиями, и он / она будет помогать проверять все отчеты о защите, представленные Консультантом, до того, как эти отчеты будут переданы АБР для официального утверждения.
- ГПП потребует услуг специалистов по гендерным вопросам и социальному развитию, когда будут выполняться три контракта на Работу по Участкам. Также будут решаться межсекторальные вопросы, включая бедность, гендерные аспекты, уязвимые группы, этнические меньшинства, осведомленность о ВИЧ / СПИДе и связанные с ними вопросы.
- Некоторое наращивание потенциала сотрудников ГПП для рассмотрения политики и процедур социальной защиты АБР в рамках ГРИП уже было предпринято другими Консультантами. Это будет дополнено на этапах реализации, что может потребоваться.
- В соответствии с юрисдикцией ГРИП будет создан полноценный механизм рассмотрения жалоб (МРЖ), в котором будет создана система жалоб на 24 часа для получения и регистрации жалоб от пострадавших людей.
- Будет разработан стандартный механизм для взаимодействия с пострадавшими людьми посредством консультаций с общественностью. Представители ДП и ГРИП совместно провели несколько сессий до настоящего времени на уровне первичных и вторичных заинтересованных сторон. Это будет продолжающийся процесс, и в ходе будущих этапов реализации Проекта будут проведены дополнительные общественные консультации.

98. Вопросы изъятия земли и принудительного переселения еще не начались, в ожидании рассмотрения и разработки проектов. Но со временем этот процесс будет соответствовать соответствующим кредитным соглашениям для Участка 2Б вначале, а Участков 1 и 2А - при согласовании финансирования.

### 11.3 Текущая ситуация

99. В настоящее время закупка для Участка 2Б продолжается на основе предоставленных 17 заявок. Оценка финансовых предложений будет выполнена позже.

100. Детальное проектирование разработок для Участков 1 и 2А также завершено подготовкой соответствующих пакетов тендерных документов. Воздействие на социальную структуру коридора является неполным, но при завершении будущих версий отчетов о мониторинге социальных защитных мер будет отражать ситуацию. После публикации копии будут представлены и переданы в ГРИП и ими, в АБР на полугодовой основе. Даты представления будут продолжаться до августа и февраля каждого года.

#### 11.4 Предоставление отчета

101. Как указано выше, Консультант подготовит и представит в ГРИП, Отчеты по мониторингу социальных защитных мер, с шестимесячным интервалом, начиная с июля 2016 года. Основные области мониторинга / отчетности будут включать:

- Завершение ППИЗ для Участков 1 и 2А;
- Статус утверждений ППИЗ;
- Подготовка к реализации ППИЗ, включая создание баз данных ПИЗ;
- Декларация о статусе осуществления мер по борьбе с социальными последствиями, указанных в МСЗМ.

102. Информация о покрытии и представлении отчета МСЗМ содержится в таблице 8 ниже:

**Таблица 8: График предоставления отчетов МСЗМ**

Отчет №	Этап реализации проекта	Отчетный период	Дата	Предоставление в ГРИП / АБР	Одобрение
1	Детальное проектирование и закупка	Февраль 2016 - июль 2016	Август 2016		В ожидании
2		Август 2016 - январь 2017	Февраль 2017		В ожидании
3		Февраль 2017 - июль 2017	Август 2017		
4		Август 2017 - январь 2018	Февраль 2018		
5		Февраль 2018 - июль 2018	Август 2018		
6		Август 2018 - январь 2019			
7	Строительный этап	Февраль 2019 - июль 2019	КСН		
8		Август 2019 - Январь 2020	КСН		
9		Февраль 2020 – июль 2020	КСН		
10		Август 2020 - январь 2021	КСН		
11		Февраль 2021 - июль 2021	КСН		
12		Август 2021 - январь 2022	КСН		

Источник: Консультант

## Приложение А: Проект кредитного соглашения и категории СМЭП

### I. Мониторинг исполнения, оценка, отчетность и коммуникация

1. В следующем разделе описываются конкретные механизмы мониторинга проекта, оценки, отчетности и коммуникации.

#### A. Матрица дизайна и мониторинга Проекта

Воздействие проекта связано с улучшением регионального и общенационального автомобильного сообщения (Национальная стратегия устойчивого развития на 2013-2017 годы) <sup>a</sup>			
Цепочка результатов	Индикаторы деятельности с целями и базисными данными	Источники данных и отчетность	Риски
<b>Итог</b>  Повышение эффективности и более безопасное перемещение товаров и людей	<p>а. Сокращение времени в пути между Бишкеком и г. Ош на 55% на (710 минут) к 2022 году (базисные данные: 1300 минут в 2015 году), когда будет завершен весь проект коридора Север-Юг.</p> <p>б. Использование обновленных дорог в течение первого полного года эксплуатации увеличится, в среднем, до 5572 автомобилей на километр ежедневно в 2022 году (базисные данные: 1621 в 2015 году).</p>	<p>а. Отчет МТиД</p> <p>б. Отчет МТиД</p>	Что будет отставание реализации проекта на прилегающих участках.
<b>Результаты</b>  1. Реабилитированная дорога от села Эпкин до села Башкуганды, длиной 70 км (89 км – 159 км).	1. 70 км реабилитированной дороги, имеющей международный индекс ровности дорожного покрытия до 3,0 метров на один километр к 2022 году (базисные данные: 8,33 метров на один км в 2015 году).	1. Отчет МТиД и АБР о завершении проекта.	Что будет перерасход средств, вызванный неожиданным скачком цен во время строительства.
2. Укрепление институционального потенциала.	2а. Система управления дорожными активами (СУДА/RAMS), разработанная и реализованная до 2020 года (базисные данные: 0 в 2015 году).	2а. Обзорные миссии АБР и отчеты консультантов	Что отсутствие технического знания и опыта помешает продолжению использования СУДА.
	2б. Административное руководство и процедуры	2б. Обзорные миссии АБР и отчеты	Что у ОРП и МТиД будет недостаточное

<b>Воздействие проекта связано</b> с улучшением регионального и общенационального автомобильного сообщения (Национальная стратегия устойчивого развития на 2013-2017 годы) <sup>a</sup>			
Цепочка результатов	Индикаторы деятельности с целями и базисными данными	Источники данных и отчетность	Риски
	ОРП будут функционировать к 2017 г. (базисные данные: 0 в 2015 году).	консультантов	понимание новых административных процессов

<p><b>Основные мероприятия с контрольными этапами</b></p> <p><b>1. Реабилитация</b></p> <p>1.1 Наем консультантов по детальному проектированию до февраля 2016 года.</p> <p>1.2 Наем консультантов по надзору до марта 2017 года.</p> <p>1.3 Заключение контракта на производство строительных работ до марта 2017 года.</p> <p>1.4 Завершение строительных работ до июля 2021 года.</p> <p><b>2. Укрепление институционального потенциала</b></p> <p>2.1 Наем консультанта по управлению дорожными активами до июня 2017 года, МТид разработает и внедрит СУДА при планировании основной дорожной сети до июня 2020 года.</p> <p>2.2 Административное руководство и процедуры для ОРП внедрены до 2017 года.</p>
<p><b>Ресурсы</b></p> <p>АБР: эквивалент 95,11 млн. долларов США<sup>b</sup></p> <p>Правительство: эквивалент \$19,24 млн. долларов США</p>
<p><b>Допущение для партнерского финансирования</b></p> <p>Не применимо</p>

АБР = Азиатский банк развития, ЦАРЭС = Центральноеазиатское региональное экономическое сотрудничество, км = километр, к/ч = километров в час, МТид = Министерство транспорта и дорог, РВМ = обслуживание, основанное на эффективности, и СУДА = система управления дорожными активами.

<sup>a</sup> Правительство Кыргызской Республики, Национальный совет по устойчивому развитию Кыргызской Республике, *Национальная стратегия устойчивого развития Кыргызской Республики, 2013-2017 гг.* Бишкек.

<sup>b</sup> Включает 3,0 млн. долларов США из гранта АФР, утвержденного АБР на Аванс на разработку проекта, для привлечения консультантов детального проектирования в 2015 году.

## В. Мониторинг

2. **Мониторинг исполнения проекта:** МТид разработает систему мониторинга исполнения проекта, аналогичную системам, которые уже используются в проектах, финансируемых АБР. Текущая база данных будет обновлена до начала строительных работ. После чего, сотрудники ГРИП совместно с Инженером и подрядчиком будут, как минимум каждые 12 месяцев, собирать данные и включать их в ежегодные отчеты. АБР будет использовать систему отчетности по показателям выполнения проекта для мониторинга общего исполнения проекта.<sup>5</sup>

<sup>5</sup> Система отчетности по показателям выполнения проектов в АБР находится на:  
<http://www.adb.org/Documents/Slideshows/PPMS/default.asp?p=evaltool>



3. **Мониторинг соблюдения:** Обязательные условия по политике действий, юридические, финансовые, экономические, экологические, трудовые стандарты и другие положения будут подвергаться регулярному мониторингу посредством различных отчетов (ежемесячные отчеты о ходе реализации проекта, ежеквартальные отчеты о ходе реализации проекта и годовые отчеты), и обсуждений в ходе обзорных миссий.

4. **Мониторинг защитных мер:** Мониторинг и отчетность о деятельности, указанной в планах по экологии и переселению, приведены в Разделе VII.

5. **Мониторинг гендерных и социальных вопросов:**<sup>6</sup> ГРИП будет вводить социальные и гендерные данные в систему мониторинга исполнения проекта. Будут регулярно проводиться общественные консультации, чтобы способствовать осведомленности общественности о проекте и его социальных последствиях. Выполнение положений сводной матрицы социальных вопросов будет включено в годовой отчет проекта о мониторинге.

#### С. Оценка

6. МТИК представит в АБР отчет о завершении Проекта<sup>7</sup> в течение 6 месяцев после физического завершения Проекта. В дополнение к периодическому мониторингу, АБР и МТИД будут оценивать воздействия Проекта. После этого АБР проведет собственную оценку, основанную на отчете МТИД и иных оценках, и подготовит отчет для обсуждения с Правительством. Департамент независимой оценки АБР также изучит Проект в течение 3 лет после его завершения.

#### Д. Отчетность

7. МТИД, через ГРИП, будет представлять в АБР (i) ежемесячные отчеты; (ii) ежеквартальные отчеты о ходе работ в формате, соответствующем системе отчетности АБР по исполнению проекта, в течение 2 недель после закрытия каждого отчетного квартала; (iii) отчет о завершении проекта в течение 6 месяцев после физического завершения Проекта. Годовой отчет проекта будет сообщать о ресурсах и результатах, а также начнет вырабатывать информацию для индикаторов итога и воздействия в матрице дизайна и мониторинга Проекта. Выполнение положений сводной матрицы социальных вопросов будет включено в годовой отчет проекта о мониторинге.

#### Е. Стратегия коммуникации с заинтересованными сторонами

8. МТИД/ГРИП будут поддерживать и регулярно обновлять свой веб-сайт, размещая информацию о проекте, а также регулярно проводить консультации с государственными и общественными организациями в отношении каждого из вышеуказанных вопросов.

Проектный документ	Средство коммуникации	Ответственный	Частота	Аудитория
Информационный документ о проекте (PID)	Веб-сайт АБР	АБР	Первый PID не позднее, чем через 30 календарных дней после утверждения документа концепции; затем	Население

<sup>6</sup>Справочник АБР по социальному анализу: *Рабочий документ*, находится на:

<http://www.adb.org/Documents/Handbooks/social-analysis/default.asp>, *Руководство для сотрудников АБР по по консультациям и участию*: <http://www.adb.org/participation/toolkit-staff-guide.asp>, и, *Сборник ОГО: Руководство для сотрудников АБР для сотрудничества с ОГО*: <http://www.adb.org/Documents/Books/CSO-Staff-Guide/default.asp>

<sup>7</sup> Формат отчета о завершении проекта находится на: <http://www.adb.org/Consulting/consultants-toolkits/PCR-Public-Sector-Landscape.rar>

Проектный документ	Средство коммуникации	Ответственный	Частота	Аудитория
			каждый квартал	
Отчет о Первоначальной оценке окружающей среды (ПООС/ИЕЕ)	Веб-сайты АБР, МТиД/ГРИП, общественные консультации и брошюры/листочки для людей, попадающих под воздействие проекта	АБР, МТиД	Отчет ПООС будет размещен на веб-сайте до одобрения кредита для проекта; документацию всегда можно найти на сайте АБР и МТиД/ГРИП; ПУОС обновляется регулярно	Население и люди, попадающие под воздействие проекта
ПИЗП	Веб-сайты АБР, МТиД/ГРИП, общественные консультации и брошюры/листочки для людей, попадающих под воздействие проекта	АБР, МТиД	ПИЗП будет размещен на веб-сайте до одобрения кредитного проекта; документацию всегда можно найти на сайте АБР и МТиД/ГРИП; ПИЗП обновляется регулярно.	Население и люди, попадающие под воздействие проекта
Отчет и рекомендация президента АБР (RRP)	Веб-сайт АБР	АБР	Не позднее 14 дней после утверждения проекта Советом директоров АБР	Население
Кредитное соглашение	Веб-сайты АБР и МТиД/ГРИП	АБР	Не позднее 14 дней после утверждения проекта Советом директоров АБР	Население
Руководство по администрированию проекта (РАП)	Веб-сайты АБР и МТиД/ГРИП	АБР	Не позднее 14 дней после утверждения проекта Советом директоров АБР, всегда можно найти на сайте после обновления	Население
Система управления реализацией проекта	Веб-сайт МТиД/ГРИП	ГРИП	Раскрывается в плановом порядке, нет особых требований	Население и в частности, люди, попадающие под воздействие проекта
Существенные изменения в проекте	Веб-сайт АБР	АБР	В течение 2 недель после утверждения изменения	Население
Отчеты о завершении	Веб-сайты АБР и ГРИП	АБР	В течение 2 недель после рассылки Совету директоров для информации	Население
Отчет об оценке	Веб-сайт АБР	АБР	В течение 14 дней после даты рассылки Менеджменту и Совету директоров	Население

### Annex B: LARP Impact and Entitlement Matrix

Тип потери	ПД	Права на компенсацию  (Примечание: все компенсации основываются на независимую оценку)
1. Потеря сельхоз земель	ПД теряющие постоянную или временную сельхоз землю, вне зависимости от значительности влияния	Компенсация по рыночной стоимости, включая затраты на перерегистрацию оставшегося участка (где применимо).
2. Потеря не сельскохозяйственных земель	ПД теряющие коммерческие/жилые земли	Компенсация по рыночной стоимости, включая затраты на перерегистрацию оставшегося участка и пристройки (где применимо).
		Компенсация будет оплачена только за потерю сооружений, деревьев и кустарников, без компенсации за землю.
		Нет компенсаций по земле, подрядчик восстановит ограждения и подпадающие земельные участки
3. Жилые здания	Все ПД независимо от их статуса	Компенсация по полной стоимости замены без амортизации и оставшихся материалов + транзакционные издержки, включая расходы на перерегистрацию оставшейся земли и зданий.  (Примечание: в этом случае не применяется транспортная надбавка)
4. Нежилые здания/имущества	Все ПД независимо от их статуса	Компенсация в размере полной стоимости замены без начисления амортизации, транзакционных издержек и стоимости оставшихся материалов.
		Компенсация в размере полной стоимости замены без начисления амортизации и стоимости оставшихся материалов.
		Никакой прямой компенсации владельцам пострадавших вагонов и киосков. Подрядчик поможет владельцам переместить вагоны и киоски по стоимости проекта.
5. Потеря общественного имущества		Восстановление подрядчиком расходами из бюджета на Дневные работы по контракту на гражданские работы.
6. Потеря зеленых насаждений и сельскохозяйственных культур (деревья и сельхоз культуры)	Все ПД вне зависимости от статуса использования земли	Компенсация потери плодовых деревьев и кустарников на основе стоимости ежегодного сбора урожая с деревьев / кустарников в течение ряда лет, необходимых для замены деревьев / кустов, чтобы обеспечить эквивалентную производительность +

Тип потери	ПД	Права на компенсацию (Примечание: все компенсации основываются на независимую оценку)
		стоимость саженцев.
		Компенсационная потеря непродуктивных деревьев на основе стоимости объема древесины
		Компенсация на основе рыночной стоимости.
		Компенсация на основе размера урожая на один год.
7. Воздействие на бизнес	Все ПД (включая работников)	Компенсация за проверенный / оцененный чистый доход за 6 месяцев
		Компенсация за проверенный / оцененный чистый доход за 1 месяц
8. Пособие на сильное воздействие	Потеря более чем 10% сельхоз земли	Одна дополнительная компенсация урожая, покрывающая доходность в 1 год
	Потеря более чем 10% жилой земли	Пособие на реабилитацию, эквивалентное шестикратной минимальной месячной зарплате в КР
	Физическое перемещение/потеря жилого домо	
	Страдающие от дохода при постоянной остановке бизнеса	
	Перемещение бизнеса во время строительства	
9. Пособия уязвимым лицам	ПД ниже черты бедности/возглавляемые женщинами/пожилые люди получающие государственные пособия/лица с инвалидностью	Пособие, эквивалентное шестикратной минимальной месячной зарплате в КР
10. Непредвиденные воздействия ПиИЗ, если имеется	КПИЗ принимает решение на индивидуальной основе	Реабилитация будет основано на вышеуказанных условия и в соответствии с SPS (2009) АБР и применимых законов КР

## Приложение С: Приказ о создании МРЖ

КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН  
ТРАНСПОРТ ЖАНА ЖОЛДОР  
МИНИСТРЛИГИ



МИНИСТЕРСТВО  
ТРАНСПОРТА И ДОРОГ  
КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

**Б У Й Р У К**

№ 235

**П Р И К А З**

12/ 07/2017 г.

### «О Группе по рассмотрению обращений и вопросов граждан»

В целях обеспечения прозрачности и объективности принимаемых решений и взаимодействия Министерства транспорта и дорог КР с местными органами власти и гражданским обществом в процессе реализации Проекта соединительной дороги, Коридоры ЦАРЭС 1 и 3, приказываю:

#### 1. Создать:

1.1. Группу на местном уровне по рассмотрению обращений, жалоб, заявлений и вопросов граждан, имущество и бизнес которых подпадают под прямое или косвенное воздействие вышеназванного Проекта, (далее Группа), в составе:

- Помощник постоянного инженера Консультационной компании «Japan Overseas Consultants Co.LTD», руководитель Группы;

- члены Группы:

- Глава айылылного аймака, в качестве местного контактного лица (по согласованию);

- Начальник ДЭУ-24 Региональное управление «2 Нарынской области, представитель заказчика;

- Специалист по переселению, Консультационной компании «Japan Overseas Consultants Co.LTD»;

- Эколог, Консультационной компании Консультационной компании «Japan Overseas Consultants Co.LTD»;

- представитель лиц, имущество и бизнес которых подпадают под прямое или косвенное воздействие вышеназванного Проекта (по согласованию);

- представитель лиц, имущество и бизнес которых подпадают под прямое или косвенное воздействие вышеназванного Проекта (по согласованию);

- представитель лиц, имущество и бизнес которых подпадают под прямое или косвенное воздействие вышеназванного Проекта (по согласованию);

- представитель неправительственных организаций (по согласованию);

- наблюдатели за работой Группы на местном уровне;

- представитель Омбудсмана по Нарынской области (по согласованию);

- представитель ОНС при Министерстве транспорта и дорог КР (по согласованию);
- Специалист по защитным мерам ГРИП АБР при Министерстве транспорта и дорог КР.

1.2. Группу на центральном уровне по рассмотрению обращений, жалоб, заявлений и вопросов граждан, имущество и бизнес которых подпадают под прямое или косвенное воздействие вышеназванного Проекта, (далее Группа), в составе:

- Директор ГРИП АБР при Министерстве транспорта и дорог КР, руководитель Группы; члены Группы:
- Специалист по защите окружающей среды ГРИП АБР при Министерстве транспорта и дорог КР;
- Начальник ДЭУ-9 Государственной дирекции автомобильной дороги Бишкек-Ош, представитель заказчика;
- Специалист по защитным мерам/Социолог ГРИП АБР при Министерстве транспорта и дорог КР.
- наблюдатели за работой Группы на центральном уровне:
- представитель Омбудсмана по Чуйской области (по согласованию);
- представитель ОНС при Министерстве транспорта и дорог КР (по согласованию);
- представитель неправительственных организаций (по согласованию).

1.3. Предоставить членам Группы на местном уровне право участвовать на заседаниях Группы на центральном уровне для дачи разъяснений по рассматриваемым вопросам.

2. Установить, что все обращения, жалобы, заявления и вопросы граждан, имущество и бизнес которых подпадают под прямое или косвенное воздействие вышеназванного Проекта рассматриваются в следующей последовательности:

а). Обращения, жалобы, заявления и вопросы граждан сначала рассматриваются Группой на местном уровне в течение 10 рабочих дней со дня поступления обращения, жалобы, заявления и вопросов граждан с принятием решения.

б). В случае если по обращениям, жалобам, заявлениям и вопросам граждан не будут приняты соответствующие решения Группой на местном уровне, или Группа на местном уровне не смогла принять по независящим от Группы причинам решения, то данные обращения, жалобы, заявления и вопросы граждан передаются на рассмотрение Группе на центральном уровне;

в). Группа на центральном уровне в течение 7 рабочих дней со дня поступления обращения, жалобы, заявления и вопросы граждан с принятием решения;

г). В случае если по обращениям, жалобам, заявлениям и вопросам граждан будет необходимость в принятии решения финансирующим донором - Азиатским банком развития (далее АБР), то данные обращения, жалобы, заявления и вопросы граждан передаются на рассмотрение на Наднациональном уровне – АБР.

д). Решения соответствующих Групп по итогам рассмотрения обращений, жалоб, заявлений и вопросов граждан оформляются протоколом.

3. Руководителям Групп обеспечить рассмотрение обращений, жалоб, заявлений и вопросов граждан и вынесение по ним соответствующих решений в сроки, установленные настоящим приказом.

4. Возложить на руководителя Группы на местном уровне функции и обязанности местного уполномоченного лица, которое обеспечивает взаимодействие и контакт между жителями прилегающих территорий к проектному участку, Министерством транспорта и дорог КР,

Консультационной компанией «Japan Overseas Consultants Co.LTD», главами органов местной государственной власти, айылными аймаками и неправительственными организациями.

5. Возложить на инженера по контролю качества, представителя Консультанта «Japan Overseas Consultants Co.LTD» функции и обязанности помощника местного уполномоченного лица.

6. Контроль исполнения настоящего приказа возложить на начальника управления автомобильных дорог Министерства транспорта и дорог КР Алыпсарова М. Дж.

**Министр**

**Калилов Ж. К.**

## Приложение D: Протокол общественных консультаций

Общественные консультации и встречи с участием представителей районной государственной администрации, органов местного самоуправления, ДПВ, омбудсмена по Нарынской области, Азиатского банка развития (АБР), Министерства транспорта и дорог Кыргызской Республики, комиссии по ИЗП и консультанта по детальному проектированию (ЈОС) были запланированы на следующие даты:

Населенный пункт/место	Дата проведения	Место проведения
Кочкорский АА, Кок-Жарский АА и Семиз-Бельский АА	16 февраля 2017 года	Актовый зал Кочкорской РГА
Чолпонский АА	16 февраля 2017 года	Актовый зал Чолпонского айыл окмоту (школа села Эпкин)

### Программа проведения общественных консультаций

16 февраля 2017г.	Кочкорский, Кок-Жарский и Семиз-Бельский айылные аймаки	
Место проведения	Актовый зал Кочкорской РГА	
Время	Сессия	Оратор
Модератор	Оморбеков Азамат – Национальный специалист по переселению	
10:30-11:00	Регистрация	
11:00-11:10	Введение	Представитель ГРИП
11:10-11:30	Информация о Проекте (инженерная часть)	Представитель ЈОС
11:30-12:00	Процесс подготовки ПИЗП и МРЖ	Национальный специалист по переселению, независимый оценщик
12:00-12:30	Вопросы и ответы	Все
12:30	Закрытие консультации	Представитель ГРИП

Приложение 1. Протокол общественной консультации Кочкорский, Кок-Жарский и Семиз-Бельский АА

**Протокол общественной консультации по проекту пути соединения коридоров ЦАРЭС 1 и 3,  
участок с. Кочкор - с. Эпкин**

**Дата проведения:** 16 февраля 2017 года

**Время проведения:** 11.30



**Место проведения:** актовый зал Кочкорской РГА

**Присутствовали:** представители районной государственной администрации, органов местного самоуправления, Министерства транспорта и дорог Кыргызской Республики, Азиатского банка развития (АБР), консультанта по детальному проектированию (ЮС) и 14 представителей ДПВ. Общее количество участников составило – 25 человек.

#### ПОВЕСТКА ДНЯ:

1. Представление информации и проведение консультаций по инженерно-технической части проекта, процессе подготовки ПИЗП и механизме по рассмотрению жалоб (МРЖ).

#### СЛУШАЛИ:

**Алиев Мирмуханбек**, специалист по землеустройству и архитектурным решениям ГРИП МТид КР, выразил благодарность присутствующим за участие в общественной консультации и кратко рассказал о предстоящем проекте по строительству дороги, представил присутствующих и отметил, что МТид КР является реализующим агентством данного проекта.

**Керимкулов Нурлан**, глава Кочкорской районной государственной администрации, поприветствовал присутствующих и обратился к местным жителям с просьбой к активному участию в общественных консультациях и отметил, что проектируемая дорога имеет стратегическое значение для всей страны.

**Нурдинов Алмаз**, инженер консультанта по детальному проектированию (ЮС), представил информацию об инженерно-технической спецификации проекта, длине проектируемой дороги, конструкции дорожного полотна и поперечные профили в населенных пунктах и за пределами населенных пунктов. Также была представлена информация о системе ограничения скорости, пешеходных переходах и системе освещения в населенных пунктах. В презентации также были представлены некоторые объекты, которые предварительно попадают под воздействие проекта.

**Керимкулов Нурлан**, глава Кочкорской районной государственной администрации, предусмотрено ли в проекте строительство подземных или надземных переходов возле школ и общественных мест? Это является одним из главных вопросов связанных с безопасностью дорожного движения в населенных пунктах. После строительства дороги предполагается значительное увеличение количества автомашин, что вызывает обеспокоенность среди местных жителей.

**Нурдинов Алмаз**, инженер консультанта по детальному проектированию (ЮС), к сожалению в связи с климатическими условиями и существующими стандартами переходы не были включены в дизайн проекта, но будут установлены дорожные знаки и неровности для снижения скоростного режима (лежащие полицейские) .

**Абдрахманов Сталбек**, местный житель села Тендик, предусмотрено ли проектом после изъятия наших сельскохозяйственных земель восстановление ирригационных систем для осуществления полива? Эта местность имеет небольшую специфику в связи с неровностью поверхности земли и полив осуществляется из разных источников?

**Нурдинов Алмаз**, инженер консультанта по детальному проектированию (ЮС), проведение ирригационных систем предусмотрено в дизайне проекта, и мы предусмотрели закладку нескольких труб под дорогой.

**Абдрахманов Сталбек**, местный житель села Тендик, вам необходимо было провести встречи с собственниками земли и уточнить, как проводится полив земель.

**Нурдинов Алмаз**, инженер консультанта по детальному проектированию (ЈОС), во время строительства будет проводиться дополнительная топографическая съемка каждые 20 метров и детально прорабатываться вопрос, связанный с поливом земель. Все необходимые трубы и арыки будут установлены.

**Керимкулов Нурлан**, глава Кочкорской районной государственной администрации, при проектировании дороги Вам необходимо учесть пожелания и беспокойство собственников земельных участков, так как данные земельные участки являются одним из основных источников дохода. Необходимо минимизировать воздействие на местных жителей и совместно с собственниками земельных участков решить вопрос с поливом земель.

Кроме того, по завершению строительства необходимо оставить существующую (старую) дорогу которой пользуются местные жители для того чтобы попасть на свои земельные участки сельскохозяйственного назначения.

**Нурдинов Алмаз**, инженер консультанта по детальному проектированию (ЈОС), если оставить существующую дорогу, то на участке примыкания к новой дороге возникает конфликтная точка, которая может создавать аварийные ситуации.

**Керимкулов Нурлан**, глава Кочкорской районной государственной администрации, в таком случае необходимо предусмотреть установку светофора на данном участке дороги.

**Алиев Мирмуханбек**, специалист по землеустройству и архитектурным решениям ГРИП МТид КР, кто будет проводить дальнейшее обслуживание светофора в случае его установки?

**Керимкулов Нурлан**, глава Кочкорской районной государственной администрации, Кок-Жарский айыл окмоту в состоянии обеспечить дальнейшее обслуживание светофора на данном участке.

**Акидеев Эсентур**, местный житель села Тендик, как сельскохозяйственная техника будет проезжать к земельным участкам после строительства дороги?

**Нурдинов Алмаз**, инженер консультанта по детальному проектированию (ЈОС), данный вопрос мы будем прорабатывать на этапе проектирования и во время строительства вместе с вами для того чтобы создать необходимые условия для беспрепятственного проезда техники.

**Ордоков Темирбек**, местный житель села Тендик, в случае изъятия наших земель и разделения их по разные стороны дороги, некоторые земельные участки становятся непригодными для их обработки? Что будет с ними?

**Азамат Оморбеков**, специалист по переселению консультанта по детальному проектированию (ЈОС), по каждому отдельному случаю будут проведены переговоры с собственниками земель по вопросам изъятия земли. В случае, если действительно оставшийся участок непригоден для возделывания то со стороны айыл окмоту будет рассмотрена возможность его обмена на другой равноценный участок или же выплаты соответствующей компенсации.

**Акидеев Кумар**, местный житель села Тендик, можем ли мы в этом году возделывать землю? И какие сельскохозяйственные культуры мы можем сеять?

**Азамат Оморбеков**, специалист по переселению консультанта по детальному проектированию (ЈОС), вы можете возделывать свои земельные участки и сажать сельскохозяйственную культуру, которую считаете нужным для вас. В случае изъятия земель вам также будет дополнительно предусмотрена компенсация за потерю урожая. Для подсчета суммы компенсаций будет привлечен независимый оценщик.

Кроме того как вам известно Кочкорский Госрегистр проводит детальное измерительное обследование объектов попадающих под воздействие проекта и в скором времени результаты их работы нам будут предоставлены.

**Абдрахманов Сталбек**, местный житель села Тендик, хорошо было бы предусмотреть отдельные проезды для каждого земельного участка.

**Нурдинов Алмаз**, инженер консультанта по детальному проектированию (ЮС), в настоящее время мы рассматриваем два варианта: 1) установка отдельных проездов для каждого земельного участка и 2) несколько съездов с дороги и выделение земли для прокладки дороги для техники вдоль земельных участков. Мы оцениваем, какой из вариантов будет более удобен и выгоден для вас.

**Абдрахманов Райымкул**, местный житель села Тендик, недалеко от наших участков проходит арык и мы каждый год проводим ремонт труб и арычной системы для того чтобы вода не смывала наши земельные участки и в будущем это может оказать негативное воздействие на дорогу. Возможно, ли предусмотреть в проекте капитальный ремонт этой трубы?

**Нурдинов Алмаз**, инженер консультанта по детальному проектированию (ЮС), нет, так как данный вопрос входит в компетенцию территориальных водных хозяйств и они ответственные за состояние ирригационной системы.

**Акидеев Эсентур**, местный житель села Тендик, три года назад во время собрания относительно строительства дороги нам было сказано, чтобы мы не сажали многолетние насаждения?

**Азамат Оморбеков**, специалист по переселению консультанта по детальному проектированию (ЮС), как уже было отмечено ранее, вы можете использовать свою землю, как считаете нужным, и никаких ограничений в настоящее время нет.

**Акидеев Кумар**, местный житель села Тендик, что будет, если при строительстве дороги наши земли останутся без полива, и мы потеряем урожай, понесем материальные убытки? И начало строительного сезона придется на весну?

**Нурдинов Алмаз**, инженер консультанта по детальному проектированию (ЮС), необходимо отметить, что строительные работы начнутся только после того как будут выплачены компенсации. Будут установлены временные конструкции для бесперебойного обеспечения оросительной водой.

**Азамат Оморбеков**, специалист по переселению консультанта по детальному проектированию (ЮС), поблагодарил участников Общественных консультаций в лице представителей органов местной власти и затронутых сторон за проявленный интерес. Выступающий отметил, что в рамках выполнения требований Положений политики АБР по защитным мерам от 2009 г. Министерством транспорта и дорог КР разрабатывается План переселения. В данном Плате подробно будут рассмотрены права на получения компенсаций, принципы и механизмы получения компенсаций. Для информации были подготовлены информационные брошюры на кыргызском и русском языках, которые были нарочно розданы за три дня до начала Общественных консультаций, а также была произведена рассылка приглашений участникам.

Дополнительно для участников общественной консультации была представлена подробная информация о процессе проведения Детальной измерительной оценки (DMS), о механизме по рассмотрению жалоб и группе по рассмотрению жалоб.

Азамат Оморбеков, национальный консультант по переселению (ЮС), обратился к присутствующим относительно того понятен ли процесс подготовки Плана переселения, принципы и механизмы выплат компенсаций и имеются ли у них дополнительные вопросы относительно предоставленной информации.

**Ордоков Темирбек**, местный житель села Тендик, возможно ли замена земельного участка на другой равноценный земельный участок?

**Азамат Оморбеков**, специалист по переселению консультанта по детальному проектированию (ЮС), в настоящее время представители Кочкорского айыл окмоту не предоставили конкретную информацию о наличии у них равноценных свободных земельных участков для обмена. Данный вопрос требует дополнительного обсуждения с айыл окмоту.

Дополнительно была представлена информация о том, что социально уязвимым ЛПВ будет предусмотрена дополнительная выплата.

**Алиев Мирмуханбек**, специалист по землеустройству и архитектурным решениям ГРИП МТид КР, обратился к присутствующим, есть ли еще вопросы? Присутствующие отметили, что вопросов больше нет. После чего представитель ГРИП поблагодарил всех за участие и закрыл общественные консультации.

#### Приложение 2. Протокол общественной консультации в селе Чолпон

#### **Протокол общественной консультации по проекту пути соединения коридоров ЦАРЭС 1 и 3, участок с. Кочкор - с. Эпкин**

**Дата проведения:** 16 февраля 2017 года

**Время проведения:** 13.30

**Место проведения:** актовый зал школы село Эпкин

**Присутствовали:** представители органов местного самоуправления, омбудсмена по Нарынской области, Министерства транспорта и дорог Кыргызской Республики, Азиатского банка развития (АБР), консультанта по детальному проектированию (ЮС) и 20 представителей ДПВ. Общее количество участников составило – 42 человек.

#### **ПОВЕСТКА ДНЯ:**

1. Представление информации и проведение консультаций по инженерно-технической части проекта, процессе подготовки ПИЗП и механизме по рассмотрению жалоб (МРЖ).

#### **СЛУШАЛИ:**

**Алиев Мирмуханбек**, специалист по землеустройству и архитектурным решениям ГРИП МТид КР, выразил благодарность присутствующим за участие в общественной консультации и кратко

рассказал о предстоящем проекте по строительству дороги, представил присутствующих и отметил, что МТиД КР является реализующим агентством данного проекта.

**Карбозов Алайбек**, глава Чолпонского айыл окмоту, Кочкорского района, поприветствовал присутствующих и обратился к местным жителям с просьбой к активному участию в общественных консультациях.

**Нурдинов Алмаз**, инженер консультанта по детальному проектированию (ЮС), представил информацию об инженерно-технической спецификации проекта, длине проектируемой дороги, конструкции дорожного полотна и поперечные профили в населенных пунктах и за пределами населенных пунктов. Также была представлена информация о системе ограничения скорости, пешеходных переходах и системе освещения в населенных пунктах. В презентации также были представлены некоторые объекты, которые предварительно попадают под воздействие проекта.

**Барыктабасов Дамир**, представитель Госрегистра, получается, что слева от оси и справа могут быть разные расстояния и где проходит граница полосы отвода?

**Нурдинов Алмаз**, инженер консультанта по детальному проектированию (ЮС), как указано в презентации полоса отвода составляет определенную ширину в зависимости от участка дороги и плюс по одному метру с каждой стороны для того чтобы строительная техника могла работать без помех.

**Балтабаев Акжол**, местный житель села Эпкин (Ак-Учук), где и как будут проходить тротуары?

**Нурдинов Алмаз**, инженер консультанта по детальному проектированию (ЮС), как указано в моей презентации тротуар в вашем селе будет проходить с левой стороны дороги и на расстоянии 1,5 метра от обочины. Справой стороны тротуар не предусмотрен, так как там имеются строения.

**Карбозов Алайбек**, глава Чолпонского айыл окмоту, Кочкорского района, хорошо было бы предусмотреть строительство подземного перехода возле школы? Мы подготовили официальное письмо с просьбой строительства подземного перехода.

**Нурдинов Алмаз**, инженер консультанта по детальному проектированию (ЮС), на данной местности строительство пешеходного перехода невозможно, так как земля болотистая. Что касается установки светофора и подземного перехода, то по приезду в Бишкек я поставлю этот вопрос для обсуждения. Для установки светофора имеются определенные нормативы по количеству пешеходов проходящих через светофор. Кроме того очень важным является вопрос дальнейшего обслуживания светофора и подземного перехода.

**Карбозов Алайбек**, глава Чолпонского айыл окмоту, Кочкорского района, мы готовы взять на себя обслуживание подземного перехода.

**Ниязбек уулу Адилет**, глава села Эпкин (Ак-Учук), в среднем в день проходит дорогу более 1000 человек и это вызывает беспокойство среди местного населения. Поэтому для нас очень важно строительство подземного перехода. Просим вас включить данный пункт в проект.

**Нурдинов Алмаз**, инженер консультанта по детальному проектированию (ЮС), мы проводили предварительное обследование местности, и было выявлено, что местность болотистая.

**Ниязбек уулу Адилет**, глава села Эпкин (Ак-Учук), за поворотом в начале села уровень земли немного выше и на этом участке, думаю, что можно было бы построить подземный переход. Кроме этого люди, уезжающие в Кочкор и Бишкек, будут вынуждены переходить дорогу и рисковать своей безопасностью. Нам светофор не нужен, нам нужен подземный переход. Мы готовы взять на себя ответственность по содержанию подземного перехода.

**Бусурманкулов Мирбек**, местный житель села Эпкин (Ак-Учук), установленные вами лежащие полицейские придут в негодность, так как на этом участке постоянно проезжают груженные автомашины.

**Нурдинов Алмаз**, инженер консультанта по детальному проектированию (ИОС), мы примем все ваши официальные обращения и предложения.

**Озубеков Улан**, директор школы села Эпкин (Ак-Учук), мы до этого обращались в областную и районную государственную администрацию, потому что у нас село находится с одной стороны дороги, а школа на другой стороне дороги. Кроме того весь домашний скот выходит выпасаться на другую сторону дороги. Нам нужны лежащие полицейские и подземный переход.

Сейчас мы подготовили обращение от местных жителей о том, чтобы установить возле школы подземный переход и по окончании общественной консультации мы намерены вам передать его. С одной стороны строительство подземного перехода – просьба, а с другой – требование.

**Сатыгулов Бактыбек**, местный житель села Эпкин (Ак-Учук), на участке дороги между Чолпон и Ак-Учук имеется место, где постоянно участок дороги затапливается водой. Предусмотрели ли вы в проекте установку специальных сооружений на данном участке?

**Нурдинов Алмаз**, инженер консультанта по детальному проектированию (ИОС), со стороны районного управления архитектуры нам были предоставлены данные, где необходимо будет предусмотреть строительство или установку специальных сооружений: мосты и трубы. Если этот участок вошел в план, то тогда будет предусмотрено.

**Осмонова Дуйшонкан**, местная жительница села Чолпон, возле моего магазина на повороте в село Чолпон постоянно подтапливает водой и селевыми потоками. Мы своими силами вырыли арыки. Предусмотрено ли это в проекте?

**Нурдинов Алмаз**, инженер консультанта по детальному проектированию (ИОС), давайте совместно после окончания общественной консультации осмотрим этот участок.

**Балтабаев Акжол**, местный житель села Эпкин (Ак-Учук), мы подготовили и направили обращение в МТД КР относительно 4 вагончиков на перевале Кызарт. Какое было принято решение по данному вопросу?

**Нурдинов Алмаз**, инженер консультанта по детальному проектированию (ИОС), совместно с комиссией мы провели выезд на место, и по результатам выезда было решено после строительства дороги вагончики останутся на перевале.

**Усонов Замир**, местный житель села Эпкин (Ак-Учук), вдоль дороги проходят арыки, с которых мы поливаем свои земельные участки и огороды. Что будет с арыками при строительстве дороги?

**Нурдинов Алмаз**, инженер консультанта по детальному проектированию (ИОС), все арыки, которые будут разрушены при строительстве, будут обязательно восстановлены в прежнее состояние. Арыки, которые были вырыты вручную с помощью экскаватора, будут очищены, а старые лотки будут заменены на новые лотки.

**Сатыгулов Бактыбек**, местный житель села Эпкин (Ак-Учук), мой земельный участок сельскохозяйственного назначения находится вдоль дороги и расположен очень близко к дороге. Подпадает ли он под воздействие проекта?

**Нурдинов Алмаз**, инженер консультанта по детальному проектированию (ИОС), в настоящее время Госрегистр проводит детальное измерительное обследование объектов попадающих под воздействие проекта на данном участке. Если ваш участок попадет под воздействие, тогда он будет внесен в список.

**Азамат Оморбеков**, специалист по переселению консультанта по детальному проектированию (ЮС), в настоящее время ваш земельный участок не входит в список объектов попадающих под воздействие проекта.

**Усонов Замир**, местный житель села Эпкин (Ак-Учук), можем ли мы старый асфальт и трубы использовать для улучшения дорог внутри села?

**Нурдинов Алмаз**, инженер консультанта по детальному проектированию (ЮС), все старые железобетонные изделия и асфальт во время строительства передаются на баланс ДЭУ, и данный вопрос можно будет решить с подрядчиками и представителями ДЭУ в период строительных работ. До начала строительных работ вы можете подготовить список улиц, на которые вы планируете выгрузить старый асфальт и официально направить от лица айыл окмоту.

**Ниязбек уулу Адилет**, глава села Эпкин (Ак-Учук), планируется ли ремонт дорог и мостов внутри села примыкающих к основной трассе?

**Нурдинов Алмаз**, инженер консультанта по детальному проектированию (ЮС), крупные примыкающие дороги будут заасфальтированы в длину до 20 метров на тех участках, где они примыкают к основной дороге.

**Сатыгулов Бактыбек**, местный житель села Эпкин (Ак-Учук), когда придут подрядчики и начнут строительные работы, можем ли мы использовать свои грузовые машины и предоставлять им услуги?

**Нурдинов Алмаз**, инженер консультанта по детальному проектированию (ЮС), подрядчики сами определяют, кого и как нанимать. Мы не имеем никакого отношения к решению подобных вопросов.

**Бусурманкулов Мирбек**, местный житель села Эпкин (Ак-Учук), можно ли будет при строительстве дороги предусмотреть конструкции, по которым в последующем мы сможем провести водопроводную линию на другую сторону дороги?

**Нурдинов Алмаз**, инженер консультанта по детальному проектированию (ЮС), районное управление архитектуры включило в план проведение специальных чехлов в трех местах размером 0,5 м на 0,5 м. Во время строительства можно будет немного передвинуть данные чехлы по согласованию с айыл окмоту.

**Сатыгулов Бактыбек**, местный житель села Эпкин (Ак-Учук), будут ли во время строительства подрядчики нанимать местное население на работу?

**Алиев Мирмуханбек**, специалист по землеустройству и архитектурным решениям ГРИП МТид КР, при заключении контракта у подрядчиков будет все расписано кого и в каком количестве нанимать на работу. В настоящее время еще неизвестно кто будет строить данный участок дороги.

**Жолдошев Канат**, местный житель села Эпкин (Ак-Учук), будут ли установлены ограждения на дороге как в Боомском ущелье?

**Нурдинов Алмаз**, инженер консультанта по детальному проектированию (ЮС), нет, ограждений на данном участке не будет.

**Азамат Оморбеков**, специалист по переселению консультанта по детальному проектированию (ЮС), поблагодарил участников Общественных консультаций в лице представителей органов местной власти и затронутых сторон за проявленный интерес. Выступающий отметил, что в рамках

выполнения требований Положений политики АБР по защитным мерам от 2009 г. Министерством транспорта и дорог КР разрабатывается План переселения. В данном Плане подробно будут рассмотрены права на получения компенсаций, принципы и механизмы получения компенсаций. Для информации были подготовлены информационные брошюры на кыргызском и русском языках, которые были нарочно розданы за три дня до начала Общественных консультаций, а также была произведена рассылка приглашений участникам.

Дополнительно для участников общественной консультации была представлена подробная информация о процессе проведения Детальной измерительной оценки (DMS), о механизме по рассмотрению жалоб и группе по рассмотрению жалоб.

Азамат Оморбеков, национальный консультант по переселению (ИОС), обратился к присутствующим относительно того понятен ли процесс подготовки Плана переселения, принципы и механизмы выплат компенсаций и имеются ли у них дополнительные вопросы относительно предоставленной информации.

**Кадыралиев Мирлан**, местный житель села Эпкин (Ак-Учук), будет ли выплачиваться компенсация за зеленые насаждения: деревья и кустарники?

**Азамат Оморбеков**, специалист по переселению консультанта по детальному проектированию (ИОС), если деревья и кустарники находятся на вашей земле и были посажены вами, то компенсация будет предусмотрена.

**Ниязбек уулу Адилет**, глава села Эпкин (Ак-Учук), нам был предоставлен предварительный список ЛПВ и больше него не будет дополнительных людей?

**Азамат Оморбеков**, специалист по переселению консультанта по детальному проектированию (ИОС), данный предварительный список был составлен Госрегистром на основании совместной работы с инженерами КДТП.

**Нурдинов Алмаз**, инженер консультанта по детальному проектированию (ИОС), внутри населенного пункта от начала и до конца будет установлено освещение.

**Карбозов Алайбек**, глава Чолпонского айыл окмоту, обратился к присутствующим, есть ли еще вопросы? Присутствующие отметили, что вопросов больше нет. После чего глава Чолпонского айыл окмоту поблагодарил всех за участие и закрыл общественную консультацию.